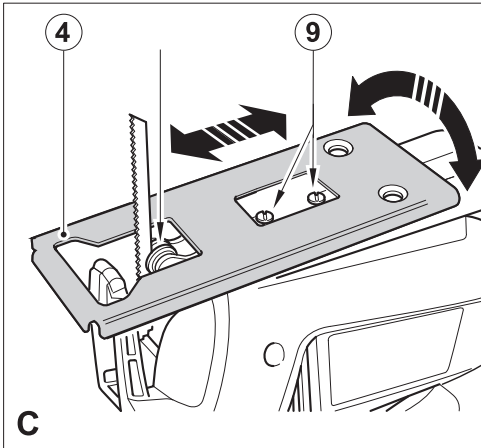
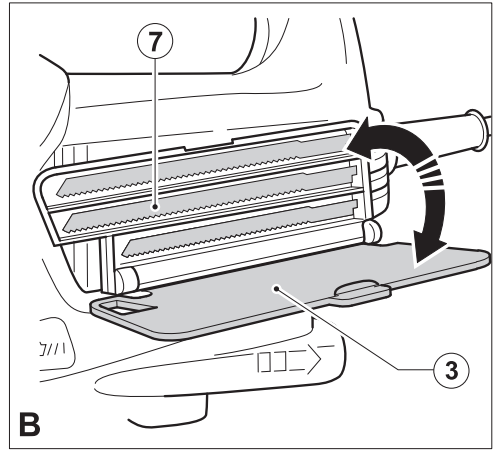
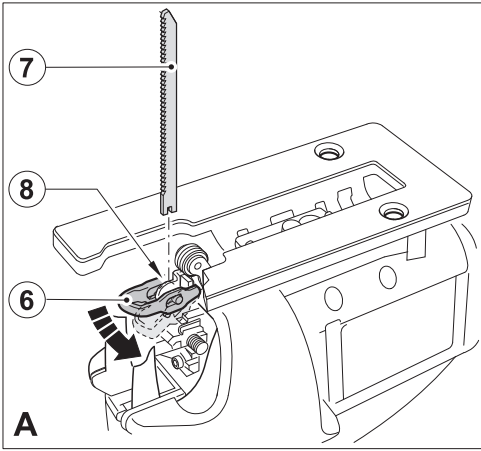


English	(Original instructions)	4
Deutsch	(Übersetzung der Originalanleitung)	9
Français	(Traduction des instructions d'origine)	15
Česky	(Přeloženo z původního návodu)	21
Magyar	(Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült)	27
Polski	(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)	34
Slovenčina	(Preložené z pôvodného návodu)	41
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	47
Українська	(Переклад оригінальних інструкцій)	55
Türkçe	(Çevirisi orijinal talimatlardan yapılmıştır)	62



Intended use

Your Black & Decker jigsaw has been designed for sawing wood, plastics and sheet metal. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor**

use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a Residual Current Device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
3. **Personal safety**
 - a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards
 4. **Power tool use and care**
 - a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will make sure that the safety of the power tool is maintained.

Additional power tool safety warnings



Warning! Additional safety warnings for jigsaws.

- ◆ **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

- ◆ **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- ◆ **Keep hands away from cutting area.** Never reach underneath the work piece any reason. Do not insert fingers or thumb into the vicinity of the reciprocating blade and blade clamp. Do not stabilize the saw by gripping the shoe.
- ◆ **Keep blades sharp.** Dull or damaged blades may cause the saw to swerve or stall under pressure. Always use the appropriate type of saw blade for the workpiece material and type of cut.
- ◆ **When cutting pipe or conduit, make sure that they are free from water, electrical wiring, etc.**
- ◆ **Do not touch the workpiece or the blade immediately after operating the tool.** They can become very hot.
- ◆ **Be aware of hidden hazards, before cutting into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.**
- ◆ **The blade will continue to move after releasing the switch.** Always switch the tool off and wait for the saw blade to come to a complete standstill before putting the tool down.

Warning! Contact with, or inhalation of dusts arising from cutting applications may endanger the health of the operator and possible bystanders. Wear a dust mask specifically designed for protection against dust and fumes and ensure that persons within or entering the work area are also protected.

- ◆ The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.

Safety of others

- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for the their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 60745 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning! The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Labels on tools



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.

Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- ◆ This appliance is not intended for use by young or infirm persons without supervision. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

1. Lock-on button
2. Variable speed on/off switch
3. Blade storage compartment cover
4. Shoe plate
5. Blade support roller
6. Tool-free blade clamp

Assembly

Warning! Before attempting any of the following operations, make sure that the tool is switched

off and unplugged and that the saw blade has stopped. Used saw blades may be hot.

Fitting the saw blade (fig. A)

- ◆ Hold the saw blade (7) as shown, with the teeth facing forward.
- ◆ Push and hold the blade clamp (6) down.
- ◆ Insert the shank of the saw blade into the blade holder (8) as far as it will go.
- ◆ Release the blade clamp (6).

Saw blade storage (fig. B)

Saw blades (7) can be stored in the storage compartment located on the side of the tool.

- ◆ Open the cover (3) of the saw blade storage compartment by holding the tab on the top of the cover (3) and pulling it outward.
- ◆ The blades are retained in the compartment by a magnetic strip. To remove a blade, press down on one end of the blade to raise the other end, and remove.
- ◆ Close the cover (3) of the saw blade storage compartment and make sure that it is latched closed.

Warning! Close the compartment door securely before operating the saw.

Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods make sure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF).

Use

Adjusting the shoe plate for bevel cuts (fig. C)

The shoe plate (4) can be set to make either a straight cut or a left or right bevel cut at an angle of 45°.

- ◆ Loosen the screws (9).
- ◆ Pull the shoe plate (4) forward, rotate the shoe plate (4) to the left or right and push it back into the 45° location.
- ◆ Tighten the screws (9).

To reset the shoe plate for straight cuts:

- ◆ Loosen the screws (9).
- ◆ Pull the shoe plate (4) forward, rotate to the centre and push it back into the 0° location.
- ◆ Tighten the screws (9).

Variable speed control

The tool has a variable speed on/off switch (1). The operating speed depends on how far you press the switch.

- ◆ Use a high speed for wood, medium speed for aluminium and PVC and low speed for metals other than aluminium.

Switching on and off

- ◆ To switch the tool on, press the variable speed on/off switch (2).
- ◆ To switch the tool off, release the variable speed on/off switch (2).
- ◆ For continuous operation, press the lock-on button (1) and release the on/off switch (2).
- ◆ To switch the tool off when in continuous operation, press the on/off switch (2) and release it.

Sawing

Hold the tool firmly with both hands while cutting. The shoe plate (4) should be held firmly against the material being cut. This will help prevent the saw from jumping, reduce vibration and minimise blade breakage.

- ◆ Let the blade run freely for a few seconds before starting the cut.
- ◆ Apply only a gentle pressure to the tool while performing the cut.

Hints for optimum use

Sawing laminates

When cutting laminates, splintering may occur which can damage the presentation surface. The most common saw blades cut on the upward stroke, therefore if the shoe plate is sitting on the presentation surface either use a saw blade that cuts on the downward stroke or:

- ◆ Use a fine-tooth saw blade.
- ◆ Saw from the back surface of the workpiece.
- ◆ To minimise splintering, clamp a piece of scrap wood or hardboard to both sides of the workpiece and saw through this sandwich.

Sawing metal

Be aware that sawing metal takes much more time than sawing wood.

- ◆ Use a saw blade suitable for sawing metal.
- ◆ When cutting thin sheet metal, clamp a piece of scrap wood to the back surface of the workpiece and cut through this sandwich.
- ◆ Spread a film of oil along the intended line of cut.

Maintenance

Your Black & Decker tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner. Never let any liquid get inside the tool and never immerse any part of the tool into liquid.

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Reuse of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local

Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.

Technical data

		KS777 TYPE 1
Voltage	Vac	230
Rated input	W	520
No-load speed	min ⁻¹	0-3000
Max. depth of cut		
Wood	mm	70
Steel	mm	5
Aluminium	mm	15
Weight	kg	1.94

Level of sound pressure according to EN 60745:

Sound pressure (L_{pA}) 90 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A), Sound power (L_{WA}) 101 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

Vibration total values (triax vector sum) according to EN 60745:

Cutting wood ($a_{h,CW}$) 4.0 m/s², uncertainty (K) 1.5 m/s², Cutting metal ($a_{h,CM}$) 4.3 m/s², uncertainty (K) 1.5 m/s²

EC declaration of conformity
MACHINERY DIRECTIVE



KS777

Black & Decker declares that these products described under "technical data" are in compliance with: 2006/42/EC, EN60745-1, EN60745-2-11

For more information, please contact Black & Decker at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Black & Decker.

Kevin Hewitt
Vice-President Global
Engineering
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
03-02-2010

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to make sure of the minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes.
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect.
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents.
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com

Please visit our website

www.blackanddecker.co.uk to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at www.blackanddecker.co.uk.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihre Black & Decker Stichsäge wurde zum Sägen von Holz, Kunststoff und Metallblechen entwickelt. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitswarnungen für das Gerät




Achtung! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen sorgfältig durch. Die Nichteinhaltung der aufgeführten Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen gut auf.

Der nachfolgend verwendete Begriff „Gerät“ bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).

1. **Sicherheit im Arbeitsbereich**
 - a. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unordnung und dunkle Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
 - b. **Arbeiten Sie mit Geräten nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Geräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
 - c. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung eines Geräts fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle verlieren.
2. **Elektrische Sicherheit**
 - a. **Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie für schutzgeerdete Geräte keine Adapterstecker.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn Ihr Körper geerdet ist.
 - c. **Halten Sie Geräte von Regen und Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - d. **Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß. Verwenden Sie es niemals zum Tragen. Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel vom Netz. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e. **Wenn Sie mit einem Gerät im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f. **Wenn das Gerät in einer feuchten Umgebung verwendet werden muss, schließen Sie es unbedingt an eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter (RCD).** Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
3. **Sicherheit von Personen**
 - a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie vernünftig mit dem Gerät um. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Geräten kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b. **Verwenden Sie eine geeignete Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille.** Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose oder einen Akku schließen, es hochheben oder tragen.** Durch das Tragen des Geräts mit dem Finger am Schalter oder durch das Anschließen eingeschalteter Geräte werden Unfälle provoziert.
 - d. **Entfernen Sie Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät**

- ein**schalten. Ein Schlüssel in einem sich drehenden Teil kann zu Verletzungen führen.
- e. **Strecken Sie sich nicht zu weit nach vorne. Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser unter Kontrolle halten.
 - f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g. **Falls Staubabsaug- und -fangvorrichtungen vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Diese Vorrichtungen verringern Gefährdungen durch Staub.
4. **Gebrauch und Pflege von Geräten**
 - a. **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Gerät.** Durch das Arbeiten in dem für das Gerät angegebenen Leistungsbereich erzielen Sie nicht nur optimale Ergebnisse, Sie erhöhen auch die Sicherheit.
 - b. **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/ Ausschalter nicht funktioniert.** Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder trennen Sie das Gerät vom Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
 - d. **Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Geräte nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e. **Halten Sie Geräte in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Geräte vor dem Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
 - f. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g. **Verwenden Sie Gerät, Zubehör, Einsatz-Bits usw. entsprechend diesen Anweisungen, und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit.** Der Gebrauch von Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
5. **Service**
 - a. **Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Die Sicherheit des Geräts bleibt so erhalten.
- Zusätzliche Sicherheitswarnungen für das Gerät**
-  **Achtung!** Zusätzliche Sicherheitswarnungen für Stichsagen.
- ◆ **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten durchführen, bei denen das Schneidwerkzeug verdeckte Leitungen oder das eigene Kabel berühren kann.** Wenn das Schneidwerkzeug eine stromführende Leitung berührt, können offen liegende Metallteile am Gerät ebenfalls unter Strom gesetzt werden und beim Bediener einen Stromschlag verursachen.
 - ◆ **Fixieren Sie das Werkstück mit Zwingen oder ähnlichen Hilfsmitteln auf einer stabilen Oberfläche.** Wenn Sie das Werkstück nur mit den Händen oder gegen Ihren Körper halten, können Sie leicht die Kontrolle verlieren.
 - ◆ **Halten Sie Ihre Hände von der Schneidzone fern.** Greifen Sie niemals unter das zu schneidende Werkstück. Bringen Sie Finger und Daumen nicht in die Nähe des sich bewegenden Sägeblattes und dessen Klemme. Versuchen Sie nicht, die Säge zu stabilisieren, indem Sie diese am Sägeschuh festhalten.
 - ◆ **Halten Sie die Sägeblätter scharf.** Stumpfe oder beschädigte Sägeblätter können dazu führen, dass die Säge unter Druck blockiert oder ausbricht. Verwenden Sie immer ein

für das jeweilige Werkstück und die Art des Schnittes geeignetes Sägeblatt.

- ◆ **Achten Sie beim Sägen von Rohren oder Leitungen darauf, dass diese frei von Wasser, Stromkabeln und Ähnlichem sind.**
- ◆ **Unmittelbar nach Gebrauch der Säge sollten Sie weder das Werkstück noch das Sägeblatt berühren.** Beides kann sehr heiß werden.
- ◆ **Achten Sie auch auf nicht sichtbare Gefahren, wenn Sie in Wände, Böden oder Decken sägen. Prüfen Sie diese Stellen auf dahinter liegende Kabel oder Rohre.**
- ◆ **Das Sägeblatt bewegt sich auch dann noch, wenn Sie den Schalter losgelassen haben.** Schalten Sie das Gerät vor dem Ablegen stets aus, und warten Sie, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist.

Achtung! Die Berührung und das Einatmen von Stäuben, die beim Sägen von Materialien entstehen, können beim Bediener und bei Zuschauern gesundheitliche Schäden verursachen. Tragen Sie eine speziell für den Schutz vor Stäuben und Dämpfen vorgesehene Staubmaske, und stellen Sie sicher, dass auch andere Personen geschützt sind, die den Arbeitsplatz betreten oder sich dort aufhalten.

- ◆ Der vorgesehene Verwendungszweck ist in dieser Anleitung beschrieben. Die Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen sind, sowie die Bedienung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren kann zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.

Sicherheit anderer Personen

- ◆ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet.
- ◆ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Vibration

Die in den Abschnitten „Technische Daten“ und „EU-Konformitätserklärung“ angegebenen Werte für die Vibrationsemission entsprechen den Richtwerten der genormten Prüfung

nach EN 60745 und können zum Vergleich verschiedener Geräte verwendet werden. Außerdem kann mit Hilfe dieses Werts die Belastung bei Verwendung des Geräts schon im Voraus eingeschätzt werden.

Achtung! Der während der Verwendung des Geräts gemessene Wert der Vibrationsemission richtet sich nach der Art des Gerätegebrauchs und kann dementsprechend von dem oben angegebenen Wert abweichen. Gegebenenfalls kann die Vibration über dem angegebenen Wert liegen.

Mit Hilfe der ermittelten Werte der Vibrationsbelastung durch Elektrogeräte lassen sich Sicherheitsmaßnahmen festlegen, die gemäß 2002/44/EC zum Schutze von Personen bestimmt sind, die diese Geräte regelmäßig bei der Arbeit verwenden. Bei der Einschätzung der Vibrationsbelastung sollten die Gebrauchsumstände und die Art der Verwendung des Geräts sowie alle Schritte des Arbeitszyklus berücksichtigt werden, wozu Ruhe-, Leerlauf- und Startzeiten gehören.

Warnsymbole am Gerät



Achtung! Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung durch. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.

Elektrische Sicherheit



Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.

- ◆ Dieses Gerät darf ohne Aufsicht nicht von jungen oder schwachen Personen verwendet werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ◆ Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller oder eine Black & Decker Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um eine mögliche Gefährdung zu vermeiden.

Merkmale

1. Feststellknopf
2. Ein-/Ausschalter mit Geschwindigkeitsregler
3. Abdeckung des Aufbewahrungsfachs
4. Grundplatte
5. Sägeblattführungsrolle
6. Werkzeuglose Sägeblattklemme

Montage

Achtung! Vergewissern Sie sich vor Ausführung der folgenden Schritte, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, und dass das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Nach Verwendung der Stichsäge kann das Sägeblatt heiß sein.

Einsetzen des Sägeblatts (Abb. A)

- ◆ Halten Sie das Sägeblatt (7) wie gezeigt mit den Zähnen nach vorne.
- ◆ Drücken Sie die Sägeblattklemme (6) nach unten, und halten Sie sie gedrückt.
- ◆ Setzen Sie den Schaft des Sägeblatts in den Sägeblatthalter (8) ein, und drücken Sie das Sägeblatt bis zum Anschlag nach unten.
- ◆ Lassen Sie den Verriegelungshebel (6) los.

Aufbewahrung der Sägeblätter (Abb. B)

Die Sägeblätter (7) können im Aufbewahrungsfach seitlich am Gerät aufbewahrt werden.

- ◆ Öffnen Sie die Abdeckung (3) des Aufbewahrungsfachs, indem Sie die Lasche oben auf der Abdeckung (3) festhalten und herausziehen.
- ◆ Die Sägeblätter werden im Aufbewahrungsfach durch einen Magnetstreifen fixiert. Um ein Sägeblatt zu entnehmen, drücken Sie es an einer Seite nach unten und heben die andere Seite an.
- ◆ Schließen Sie die Abdeckung des Aufbewahrungsfachs (3), und achten Sie darauf, dass sie fest einrastet.

Achtung! Die Abdeckklappe muss sicher verschlossen sein, bevor Sie die Säge in Betrieb nehmen.

Restrisiken

Für den Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese werden im Folgenden aufgeführt:

- ◆ Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Messern oder Zubehör verursacht werden.

- ◆ Verletzungen, die durch längeren Gebrauch eines Geräts verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- ◆ Beeinträchtigung des Gehörs.
- ◆ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Gebrauch des Geräts (Beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und Pressspan).

Gebrauch

Einstellen der Sägeschuhplatte auf Gehrungsschnitte (Abb. C)

Die Sägeschuhplatte (4) kann entweder auf Geradschnitte oder auf Gehrungsschnitte mit einem Links- oder Rechtswinkel von 45° eingestellt werden.

- ◆ Lösen Sie die Schrauben (9).
 - ◆ Ziehen Sie die Sägeschuhplatte (4) nach vorne, drehen Sie sie nach links oder rechts und schieben Sie sie in die 45°-Stellung zurück.
 - ◆ Ziehen Sie die Schrauben (9) an.
- Um die Sägeschuhplatte wieder für gerade Schnitte einzustellen:
- ◆ Lösen Sie die Schrauben (9).
 - ◆ Ziehen Sie die Sägeschuhplatte (4) nach vorne, drehen Sie sie in die Mitte und schieben Sie sie in die 0°-Stellung zurück.
 - ◆ Ziehen Sie die Schrauben (9) an.

Geschwindigkeitsvorwahl

Das Gerät hat einen Ein-/Aus-Drehzahlregelschalter (1). Je tiefer Sie den Schalter drücken, umso höher ist die Drehzahl des Geräts.

- ◆ Verwenden Sie für Holz eine hohe Geschwindigkeit, für Aluminium und PVC eine mittlere Geschwindigkeit und für Nicht-Aluminium-Metalle eine niedrige Geschwindigkeit.

Ein- und Ausschalten

- ◆ Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den Ein/Ausschalter mit Geschwindigkeitsregler (2).
- ◆ Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie den Ein/Ausschalter mit Geschwindigkeitsregler (2) los.
- ◆ Drücken Sie zum Arbeiten im Dauerbetrieb die Feststellaste (1) und lassen den Ein-/Ausschalter (2) los.
- ◆ Wenn sich das Gerät im Dauerbetrieb befindet, müssen Sie zum Ausschalten den Ein-/Ausschalter (2) drücken und loslassen.

Sägen

Halten Sie beim Sägen das Gerät mit beiden Händen fest. Die Grundplatte (4) sollte fest gegen das Werkstück gedrückt werden. Damit verhindern Sie ein Springen der Säge. Außerdem werden Vibrationen sowie das Bruchrisiko für das Sägeblatt verringert.

- ◆ Lassen Sie das Sägeblatt einige Sekunden frei schwingen, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- ◆ Üben Sie beim Schneiden nicht zuviel Druck auf das Gerät aus.

Hinweise für optimale Funktion

Sägen von Laminat

Beim Sägen von Laminat kann die sichtbare Oberfläche splintern. Der Schnittvorgang der meisten Sägeblätter geschieht bei der Aufwärtsbewegung. Verwenden Sie deshalb, wenn sich die Grundplatte des Geräts auf der hochwertigen Oberfläche befindet, ein Sägeblatt, das bei der Abwärtsbewegung schneidet, oder:

- ◆ Verwenden Sie ein Sägeblatt mit feiner Zahnung.
- ◆ Drehen Sie das Werkstück um, und setzen Sie die Säge an der Unterseite an.
- ◆ Ausgefranzte Kanten und Absplitterungen können Sie auch vermeiden, indem Sie das zu sägende Werkstück zwischen zwei Holz- oder Pressspanplatten einspannen und dieses „Sandwich“ sägen.

Sägen von Metall

Beim Sägen von Metall erfolgt der Vorschub wesentlich langsamer als bei Werkstücken aus Holz.

- ◆ Verwenden Sie ein Sägeblatt, das zum Sägen von Metall geeignet ist.
- ◆ Spannen Sie dünne Metallbleche zum Sägen auf eine Holz- oder Pressspanplatte.
- ◆ Bringen Sie einen dünnen Ölfilm entlang der beabsichtigten Schnittlinie auf.

Wartung

Ihr Black & Decker Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Pflege und Reinigung voraus.

- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts mit Hilfe einer weichen Bürste oder eines trockenen Tuchs.

- ◆ Reinigen Sie regelmäßig das Motorgehäuse mit Hilfe eines feuchten Tuchs. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät gelangt. Tauchen Sie kein Teil des Geräts in Flüssigkeit ein.

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Dieses Produkt darf keinesfalls mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Sollten Sie Ihr Black & Decker Produkt eines Tages ersetzen oder nicht mehr benötigen, entsorgen Sie es nicht mit dem Hausmüll. Führen Sie das Produkt einer getrennten Sammlung zu.



Durch die separate Sammlung von ausgedienten Produkten und Verpackungsmaterialien können Rohstoffe recycelt und wieder verwendet werden. Die Wiederverwendung aufbereiteter Materialien trägt zur Vermeidung der Umweltverschmutzung bei und senkt den Rohstoffbedarf.

Die Verordnung zur Abfallentsorgung Ihrer Gemeinde sieht möglicherweise vor, dass Elektrogeräte getrennt vom Hausmüll gesammelt, an der örtlichen Abfallentsorgungseinrichtung abgegeben oder beim Kauf eines neuen Produkts vom Fachhandel zur Entsorgung angenommen werden müssen.

Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung bzw. Wiederverwertung. Um diese Dienstleistung in Anspruch zu nehmen, geben Sie das Gerät bitte bei einer autorisierten Reparaturwerkstatt ab, die für uns die Einsammlung übernimmt.

Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Diese teilt Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: www.2helpU.com.

Technische Daten

		KS777 TYP 1
Spannung	VAC	230
Aufnahmeleistung	W	520
Leerlaufdrehzahl		
maximale Schnitttiefe	min ⁻¹	0-3000
Holz	mm	70
Stahl	mm	5
Aluminium	mm	15
Gewicht	kg	1,94

Schalldruckpegel, gemäß EN 60745:

Schalldruck (L_{pA}) 90 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A), Schalleistung (L_{WA}) 101 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

Gesamtvibration (Triax-Vektorsumme) gemäß EN 60745:

Holzschneiden ($a_{h,CW}$) 4,0 m/s², Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s², Metallschneiden ($a_{h,CM}$) 4,3 m/s², Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s²

EU-Konformitätserklärung RICHTLINIE FÜR MASCHINEN



KS777

Black & Decker erklärt, dass die unter „Technische Daten“ beschriebenen Produkte den folgenden Normen entsprechen: 2006/42/EG, EN60745-1, EN60745-2-11

Weitere Informationen erhalten Sie von Black & Decker unter der folgenden Adresse bzw. mithilfe der Angaben auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen von Black & Decker ab.

Kevin Hewitt
Vice-President Global
Engineering
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Großbritannien
03-02-2010

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Geräts, ohne dass dem Kunden dabei mehr als unvermeidlich Unannehmlichkeiten entstehen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät missbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Diese teilt Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: **www.2helpU.com**.

Bitte besuchen Sie unsere Website **www.blackanddecker.de**, um Ihr neues Black & Decker Produkt zu registrieren und sich über neue Produkte und Sonderangebote zu informieren. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie unter **www.blackanddecker.de**.

Utilisation

Votre scie sauteuse Black & Decker a été spécialement conçue pour scier du bois, du métal et du plastique. Son utilisation doit rester exclusivement domestique.

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité concernant les outils électroportatifs



Attention ! Lisez avec attention tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

La notion de « outil électroportatif » mentionnée par la suite se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) ou fonctionnant avec batterie (sans fil).

1. **Sécurité de la zone de travail**
 - a. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
 - b. **N'utilisez pas les outils électroportatifs dans un environnement présentant des risques d'explosion ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
 - c. **Pendant l'utilisation d'un outil électroportatif, les enfants et autres personnes doivent rester éloignés.** En cas d'inattention, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil.
2. **Sécurité électrique**
 - a. **La prise de l'outil électroportatif doit convenir à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la prise. N'utilisez pas de prises d'adaptateur avec des appareils ayant une prise de terre.** Le respect de ces consignes réduit le risque de choc électrique.
 - b. **Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique augmente si votre corps est relié à la terre.
 - c. **N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ni à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.
- d. **Préservez le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble pour porter l'outil, pour l'accrocher ou encore pour le débrancher. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleurs, des parties huilées, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation.** Le risque de choc électrique augmente si les câbles sont endommagés ou emmêlés.
- e. **Si vous utilisez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour utilisation à l'air libre.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f. **Si l'outil doit être utilisé dans un endroit humide, prenez les précautions nécessaires en utilisant un dispositif à courant résiduel (RCD).** L'utilisation d'un tel dispositif réduit les risques d'électrocution.
3. **Sécurité personnelle**
 - a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens quand vous utilisez un outil électroportatif. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ainsi que des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil peut entraîner de graves blessures.
 - b. **Portez un équipement de protection. Portez toujours des lunettes de protection.** Selon le travail à effectuer, le port d'équipement de protection tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, réduit le risque de blessures.
 - c. **Évitez un démarrage imprévu. L'appareil doit être en position OFF (arrêt) avant d'effectuer le branchement à l'alimentation et/ou au bloc-batterie, de le ramasser ou de le porter.** Ne laissez pas votre doigt sur le bouton de commande, ceci peut être à l'origine d'accident.
 - d. **Retirez tout outil ou clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.
 - e. **Adoptez une position confortable. Adoptez une position stable et gardez votre équilibre en permanence.** Vous contrôlerez ainsi mieux l'outil dans des situations inattendues.

- f. **Portez des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements flottants ou de bijoux. N'approchez pas les cheveux, vêtements ou gants des parties des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être attrapés dans les pièces en mouvement.
 - g. **En cas d'utilisation d'appareils servant à aspirer ou à recueillir les poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de tels appareils permet de réduire les dangers liés aux poussières.
4. **Utilisation des outils électroportatifs et précautions**
- a. **Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil électroportatif approprié pour le travail à effectuer.** Avec un outil approprié, vous travaillerez mieux et en toute sécurité.
 - b. **N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur marche/arrêt est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en marche ou arrêter est dangereux et doit être réparé.
 - c. **Retirez la prise de courant et/ou débranchez le bloc-batterie avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires ou de ranger l'outil.** Cette mesure de précaution empêche de mettre l'outil en marche accidentellement.
 - d. **Rangez les outils électroportatifs hors de portée des enfants. Les personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas lu ces instructions ne doivent en aucun cas l'utiliser.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
 - e. **Prenez soin des outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont la conséquence d'outils mal entretenus.
 - f. **Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
 - g. **Utilisez les outils électroportatifs, les accessoires, etc. en suivant ces**

instructions et en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer. L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut vous mettre en situation dangereuse.

5. Réparations

- a. **Faites réparer votre outil électroportatif uniquement par du personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange appropriées.** La fiabilité de l'outil sera ainsi maintenue.

Consignes de sécurité supplémentaires concernant les outils électroportatifs



Attention ! Consignes de sécurité supplémentaires pour scies sauteuses.

- ♦ **Pour les découpes, tenez l'outil au niveau des surfaces de prise isolées. En effet, la lame risque de toucher un câblage caché ou le cordon d'alimentation de l'outil.** En touchant un fil sous tension, la charge électrique est transmise dans les parties métalliques de l'outil et il y a risque de choc électrique.
- ♦ **Utilisez des pinces ou autres pour fixer et soutenir la pièce de manière stable.** Si vous la tenez à la main ou contre votre corps, elle ne sera pas stable et vous pouvez en perdre le contrôle.
- ♦ **Éloignez vos mains des zones de découpe.** Ne cherchez jamais à atteindre la pièce à découper par dessous. Ne passez pas vos doigts ou pouces à proximité de la fixation de la lame et de la lame en mouvement. Ne cherchez pas à stabiliser la scie en attrapant la semelle.
- ♦ **Les lames doivent toujours être aiguisées.** Les lames émoussées ou endommagées peuvent faire déraiper ou bloquer la scie pendant le fonctionnement. Utilisez toujours le type approprié de lame correspondant au matériau de la pièce à couper.
- ♦ **Avant de couper un tuyau ou une conduite, assurez-vous qu'il n'y a ni eau, ni fil électrique, etc. autour.**
- ♦ **Ne touchez pas la pièce coupée ou la lame immédiatement après avoir utilisé l'outil.** Elles peuvent être très chaudes.
- ♦ **Prenez garde aux dangers cachés. Avant de couper des murs, des plachers ou des plafonds, vérifiez l'emplacement des câblages et tuyaux.**

- ◆ **Le mouvement de la lame continue après avoir relâché le bouton.** Après avoir arrêté la scie, attendez que la lame se stabilise complètement avant de poser l'outil.

Attention ! Tout contact ou inhalation de poussières pendant la coupe peut représenter un danger pour la santé de l'opérateur ainsi, qu'éventuellement, des personnes autour. Portez un masque contre la poussière spécialement conçu pour vous protéger des sciures et des fumées toxiques et veillez à ce que les personnes se trouvant à l'intérieur de la zone de travail ou y pénétrant soient également protégées.

- ◆ Ce manuel d'instructions décrit comment utiliser cet appareil. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.

Sécurité des personnes

- ◆ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des déficiences physiques, mentales ou sensorielles. Cette consigne s'applique aussi aux personnes manquant d'expérience et de connaissance du matériel, à moins que celles-ci n'aient reçu les instructions appropriées ou qu'elles ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité pour utiliser l'appareil.
- ◆ Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec cet appareil.

Vibration

La valeur d'émission de vibration déclarée dans la section Déclaration/Données techniques de conformité a été mesurée selon une méthode d'essai standard fournie par la norme EN60745 et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. Elle peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire à l'exposition.

Attention ! Selon la manière dont l'outil est utilisé, la valeur d'émission de vibration pendant l'utilisation en cours de l'outil peut être différente de la valeur déclarée. Le niveau de vibration peut augmenter au-dessus du niveau établi.

Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/EC pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électroportatif, il faut tenir compte une estimation

de l'exposition aux vibrations, les conditions actuelles d'utilisation et la manière dont l'outil est utilisé. Il faut aussi tenir compte de toutes les pièces du cycle de fonctionnement comme la durée pendant laquelle l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

Étiquettes de l'outils



Attention ! Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire les instructions du manuel.

Sécurité électrique



Cet outil est doublement isolé; par conséquent, aucun câble de masse n'est nécessaire. Vérifiez si l'alimentation mentionnée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à la tension présente sur le lieu.

- ◆ Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes jeunes ou déficientes sans surveillance. Afin d'éviter que les enfants jouent avec cet appareil, ne les laissez pas sans surveillance.
- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation agréé Black & Decker pour éviter tout risque.

Caractéristiques

1. Bouton de verrouillage
2. Bouton marche/arrêt sélecteur de vitesse
3. Couvercle du boîtier de rangement des lames
4. Semelle
5. Rouleau du support de lame
6. Fixation de la lame

Assemblage

Attention ! Avant d'exécuter ce qui suit, assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et que la lame n'est plus en mouvement. Les lames, après utilisation, peuvent être chaudes.

Mise en place de la lame (figure A)

- ◆ Maintenez la lame (7) comme indiqué, avec les dents orientées vers l'avant
- ◆ Poussez et maintenez la fixation de lame (6).
- ◆ Insérez la tige de la lame dans le support de lame (8) le plus loin possible.
- ◆ Relâchez la fixation de lame (6).

Rangement de la lame (figure B)

Les lames de scie (7) peuvent être rangées dans le boîtier de rangement sur le côté de l'outil.

- ◆ Ouvrez le couvercle (3) du boîtier de rangement en poussant la patte sur le haut du couvercle (3) vers l'extérieur.
- ◆ Les lames sont maintenues dans le compartiment par une bande magnétique. Appuyez sur une extrémité de la lame pour soulever l'autre extrémité et la retirer.
- ◆ Fermez le couvercle du boîtier de rangement (3) et vérifiez le verrouillage.

Attention ! Fermez correctement le couvercle avant d'utiliser la scie.

Risques résiduels

L'utilisation d'un outil non mentionné dans les consignes de sécurité données peut entraîner des risques résiduels supplémentaires. Ces risques peuvent survenir si l'outil est mal utilisé, si l'utilisation est prolongée, etc.

Malgré l'application des normes de sécurité correspondantes et la présence de dispositifs de sécurité, les risques résiduels suivants ne peuvent être évités. Ceci comprend :

- ◆ Les blessures dues au contact avec une pièce mobile/ en rotation.
- ◆ Les blessures causées en changeant des pièces, lames ou accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Une utilisation prolongée de l'outil nécessite des pauses régulières.
- ◆ Déficience auditive.
- ◆ Risques pour la santé causés par l'inhalation de poussières produites pendant l'utilisation de l'outil (exemple: travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

Utilisation

Réglage du patin pour les coupes de biais (figure C)

Le patin (4) peut être réglé pour réaliser une coupe rectiligne ou une coupe en biseau - à gauche ou à droite - selon un angle de 45°.

- ◆ Desserrez les vis (9).
- ◆ Tirez le patin (4) en avant, faites-le pivoter (4) à gauche ou à droite puis repoussez-le en place à 45°.
- ◆ Serrez les vis (9).

Pour replacer le patin en position de coupes droites :

- ◆ Desserrez les vis (9).
- ◆ Tirez le patin (4) en avant, faites-le tourner au centre puis repoussez-le en position 0°.
- ◆ Serrez les vis (9).

Variateur de vitesse

L'outil comporte un variateur de vitesse (1). La vitesse de travail dépend de la force que vous exercez sur le variateur.

- ◆ Utilisez une vitesse rapide pour le bois, moyenne pour l'aluminium et le PVC et faible pour les métaux autres que l'aluminium.

Démarrer et arrêter

- ◆ Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur le bouton marche/arrêt sélecteur de vitesse (2).
- ◆ Pour arrêter l'appareil, relâchez le bouton marche/arrêt sélecteur de vitesse (2).
- ◆ Pour une coupe continue, appuyez sur le bouton de verrouillage (1) et relâchez le bouton marche/arrêt (2).
- ◆ Pour arrêter l'outil pendant une coupe continue, appuyez puis relâchez le bouton marche/arrêt (2).

Scier

Tenez fermement l'outil avec les deux mains pendant la découpe. La semelle (4) doit s'appuyer fermement contre la pièce à découper. Ceci permet d'éviter les sursauts de la scie, de réduire les vibrations et de diminuer la casse des lames.

- ◆ Laissez la lame fonctionner librement pendant quelques secondes avant de commencer la découpe.
- ◆ N'appliquez qu'une légère pression sur l'outil pendant la découpe.

Conseils pour une utilisation optimale

Coupe de contreplaqué

Les éclats dus à la découpe du contreplaqué, peuvent endommager la surface apparente. La plupart des lames coupent en montant. Si la semelle est posée sur la surface apparente, utilisez une lame qui coupe en descendant ou :

- ◆ Utilisez une lame à dents fines.
- ◆ Sciez à partir de l'arrière de la pièce.
- ◆ Pour limiter les éclats, serrez un morceau de bois ou de panneau dur des deux côtés de la pièce et sciez à travers cette épaisseur.

Coupe du métal

Scier du métal prend beaucoup plus de temps que de scier du bois.

- ◆ Utilisez une lame adaptée à la coupe de métal.
- ◆ Pour couper une fine épaisseur de métal, serrez une pièce de bois à l'arrière de la pièce à couper et sciez à travers l'épaisseur.

- ◆ Appliquez un filet d'huile le long de la ligne de coupe.

Entretien

Votre outil Black & Decker a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.

- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre outil à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le compartiment du moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant. Évitez toute pénétration de liquide dans l'outil et ne plongez aucune pièce dans du liquide.

Protection de l'environnement



Recyclage. Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Si votre outil Black & Decker doit être remplacé ou si vous n'en avez plus l'usage, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Songez à la protection de l'environnement et recyclez-les.



La collecte séparée des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser des matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés évite la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Des réglementations locales peuvent stipuler la collecte séparée des produits électriques et des produits ménagers, dans des déchetteries municipales ou par le revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

Black & Decker offre une solution permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails concernant notre service après-vente sur le site Internet: www.2helpU.com.

Caractéristiques techniques

KS777 TYPE 1

Tension	Vca 230
Puissance nominale	W 520
Aucune vitesse de charge	min ⁻¹ 0-3000
Profondeur maximum de coupe	
Bois	mm 70
Acier	mm 5
Aluminium	mm 15
Poids	kg 1,94

Niveau de pression sonore selon la norme EN 60745:

Pression sonore (L_{pA}) 90 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A), Puissance sonore (L_{WA}) 101 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN 60745:

Coupe, bois ($a_{h,CW}$) 4,0 m/s², incertitude (K) 1,5 m/s², Coupe, métal ($a_{h,CM}$) 4,3 m/s², incertitude (K) 1,5 m/s²

Déclaration de conformité CE

DIRECTIVES DE MACHINERIE



KS777

Black & Decker déclare que les produits décrits sur la fiche technique sont conformes à la norme: 2006/42/CE, EN60745-1, EN60745-2-11

Pour plus de renseignements, veuillez contacter Black & Decker à l'adresse suivante ou reportez-vous au dos du manuel.

Le soussigné est responsable des données de la fiche technique et fait cette déclaration au nom de Black & Decker

Kevin Hewitt
Vice-President
Global Engineering
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Royaume-Uni
03-02-2010

Garantie

Black & Decker vous assure la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des États Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Échange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvais état, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes:

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause de corps étrangers, de substances ou d'accidents.
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante: **www.2helpU.com**

Visitez notre site Web

www.blackanddecker.fr pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site **www.blackanddecker.fr**.

Použití výrobku

Vaše přímočará pila Black & Decker je určena k řezání dřeva, plastů a tabulových plechů. Toto nářadí je určeno pouze pro spotřebitelské použití.

Bezpečnostní pokyny

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím



Varování! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a bezpečnostní výstrahy. Nedodržení uvedených varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a vážnému zranění.

Veškerá bezpečnostní varování a pokyny uschovejte pro případné další použití. Termín „elektrické nářadí“ ve všech upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (je opatřeno napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- a. **Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený.** Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést k způsobení úrazů.
- b. **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.** V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.
- c. **Při práci s elektrickým nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

- a. **Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. U nářadí chráněného zemněním nepoužívejte žádné redukce zástrček.** Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
- b. **Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.
- c. **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.

- d. **S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahejte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi.** Poškozený nebo zauzlený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
 - e. **Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
 - f. **Při práci s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí musí být v napájecím okruhu použit proudový chránič (RCD).** Použití proudového chránič (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ### 3. Bezpečnost obsluhy
- a. **Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s elektrickým nářadím pracujte s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu.
 - b. **Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky jako respirátor, neklouzavá pracovní obuv, přilba a chrániče sluchu, používané v příslušných podmínkách, snižují riziko poranění osob.
 - c. **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením zdroje napětí nebo před vložením baterie a před zvednutím nebo přenášením nářadí zkontrolujte, zda je vypnutý hlavní spínač.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na hlavním spínači nebo připojení napájecího kabelu k elektrické síti, je-li hlavní spínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.
 - d. **Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.** Seřizovací klíče ponechané na nářadí mohou být zachyceny rotujícími částmi nářadí a mohou způsobit úraz.
 - e. **Nepřekázejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný a pevný postoj.** Tak je umožněna lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.
 - f. **Vhodně se oblékejte. Nenechte volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv a rukavice nedostaly**

do kontaktu s pohyblivými částmi. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.

- g. Pokud jsou zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího zařízení, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.** Použití takových zařízení může snížit rizika týkající se prachu.
- 4. Použití elektrického nářadí a jeho údržba**
- a. Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro vaši práci správný typ elektrického nářadí.** Při použití správného typu nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.
- b. Pokud nelze hlavní spínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte.** Každé elektrické nářadí s nefunkčním hlavním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
- c. Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo z nářadí vyjměte baterii.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
- d. Pokud nářadí nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí a zabraňte tomu, aby bylo toto nářadí použito osobami, které nejsou seznámeny s jeho obsluhou nebo s tímto návodem.** Elektrické nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.
- e. Provádějte údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechejte jej před použitím opravit.** Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.
- f. Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zanášení nečistotami a lépe se s nimi manipuluje.
- g. Používejte elektrické nářadí, příslušenství a držáky nástrojů podle těchto pokynů a berte v úvahu provozní podmínky a práci, která bude prováděna.** Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.

5. Opravy

- a. Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální**

náhradní díly. Tím zajistíte bezpečný provoz nářadí.

Doplňkové bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím



Varování! Doplňkové bezpečnostní pokyny pro přímočaré pily

- ♦ **Při provádění prací, u kterých může dojít ke kontaktu pracovního nástroje se skrytým elektrickým vedením nebo s vlastním napájecím kabelem, držte nářadí za izolované povrchy.** Při kontaktu s „živým“ vodičem způsobí neizolované kovové části nářadí obsluze úraz elektrickým proudem.
- ♦ **Pro zajištění a upnutí obrobku k pracovnímu stolu používejte svorky nebo jiné vhodné prostředky.** Držení obrobku rukou nebo opření obrobku o část těla nezajistí jeho stabilitu a může vést k ztrátě kontroly.
- ♦ **Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od řezného prostoru.** Ze žádného důvodu nikdy nesahejte do prostoru pod obrobek. Nevkládejte prsty nebo palec do blízkosti pilového listu a upínací svorky pilového listu. Nepokoušejte se stabilizovat pilu uchopením patky pily.
- ♦ **Udržujte pilové listy ostré.** Tupé nebo poškozené pilové listy mohou při práci způsobit vychýlení nebo zablokování pilového listu. Vždy používejte typ pilového listu odpovídající materiálu obrobku a typu řezu.
- ♦ **Při řezání trubek a potrubí se ujistěte, zda se v nich nenachází elektrické vodiče, voda atd.**
- ♦ **Nedotýkejte se obrobku nebo pilového listu ihned po ukončení řezu.** Mohou být velmi horké.
- ♦ **Dávejte pozor na skrytá nebezpečí. Před řezáním do stěn, podlah a stropů zkontrolujte polohu elektrických vodičů a potrubí.**
- ♦ **Po uvolnění hlavního spínače bude pilový list pokračovat v pohybu.** Před odložením pily vždy uvolněte hlavní spínač a počkejte, dokud nedojde k úplnému zastavení pilového listu.

Varování! Kontakt nebo vdechování prachu a pilin, které vznikají při řezání, může ohrozit zdraví pracovníka i okolo stojících osob. Používejte masku proti prachu určenou speciálně na ochranu před toxickým prachem a podobnými

látkami a zajistěte, aby byly takto chráněny všechny osoby nacházející se nebo vstupující do pracovního prostoru.

- ♦ V tomto návodu je popsáno určené použití tohoto nářadí. Použití jiného příslušenství nebo přídavného zařízení a provádění jiných pracovních operací s tímto nářadím, než je doporučeno tímto návodem, může způsobit poranění obsluhy nebo poškození zařízení.

Bezpečnost ostatních osob

- ♦ Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití zařízení osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- ♦ Děti by měly být pod dozorem, aby si s nářadím nehrály.

Vibrace

Deklarovaná úroveň vibrací uvedená v technických údajích a v prohlášení o shodě byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou předepsanou normou EN 60745 a může být použita pro srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou. Deklarovaná úroveň vibrací může být také použita k předběžnému stanovení doby práce s tímto nářadím.

Varování! Úroveň vibrací při aktuálním použití elektrického nářadí se může od deklarované úrovně vibrací lišit v závislosti na způsobu použití nářadí. Úroveň vibrací může být vzhledem k uvedené hodnotě vyšší.

Při stanovení doby působení vibrací, z důvodu určení bezpečnostních opatření podle normy 2002/44/EC k ochraně osob pravidelně používajících elektrické nářadí v zaměstnání, by měl předběžný odhad působení vibrací brát na zřetel aktuální podmínky použití nářadí s přihlédnutím na všechny části pracovního cyklu, jako jsou doby, při které je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno.

Štítky na nářadí



Varování! Z důvodu snížení rizika způsobení úrazu si uživatel musí přečíst tento návod k obsluze.

Elektrická bezpečnost



Toto nářadí je opatřeno dvojitou izolací. Proto není nutné použití uzemňovacího vodiče. Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá napětí na výkonovém štítku.

- ♦ Toto nářadí není určeno pro použití nezletilými nebo nezkušenými osobami bez dozoru. Děti musí být pod dozorem, aby si s nářadím nehrály.
- ♦ Je-li poškozen napájecí kabel, musí být vyměněn výrobcem nebo v autorizovaném servisu Black & Decker, aby bylo zabráněno možným rizikům.

Popis

1. Zajišťovací tlačítko
2. Spínač s regulací otáček
3. Kryt úložného prostoru pro pilové listy
4. Základna pily
5. Opěrná kladka pily
6. Rychloupínání pilového listu

Sestavení

Varování! Před provedením následujících operací se ujistěte, zda je nářadí vypnuto, odpojeno od zdroje napětí a zda došlo k úplnému zastavení pilového listu. Použité pilové listy mohou být horké.

Upnutí pilového listu (obr. A)

- ♦ Uchopte pilový list (7) jako na uvedeném obrázku tak, aby jeho zuby směřovaly dopředu.
- ♦ Stlačte a držte v dolní poloze upínací mechanismus pilového listu (6).
- ♦ Zasuňte upínací stopku pilového listu co nejdále do držáku pilového listu (8).
- ♦ Uvolněte upínací mechanismus pilového listu (6).

Uložení pilového listu (obr. B)

Pilové listy (7) mohou být uloženy v úložném prostoru, který se nachází v boční části nářadí.

- ♦ Otevřete kryt (3) úložného prostoru pro pilové listy uchopením výstupku na horní části krytu (3) a vykloněním krytu směrem ven.
- ♦ Pilové listy jsou v úložném prostoru připevněny pomocí magnetického pásku. Chcete-li pilový list z úložného prostoru vyjmout, stiskněte jeden konec pilového listu, aby došlo k zdvižení jeho opačného konce a pilový list vyjměte.
- ♦ Zavřete kryt (3) úložného prostoru pilových listů a ujistěte se, zda je kryt řádně uzavřen.

Varování! Před použitím pily se ujistěte, zda je kryt úložného prostoru řádně uzavřen.

Zbytková rizika

Je-li nářadí používáno jiným způsobem, než je uvedeno v příložených bezpečnostních varováních, mohou se objevit dodatečná zbytková rizika. Tato rizika mohou vzniknout v důsledku nesprávného použití, dlouhodobého použití atd.

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, nemohou být vyloučena určitá zbytková rizika. Tato rizika jsou následující:

- ♦ Zranění způsobená kontaktem s jakoukoli rotující nebo pohybující se částí.
- ♦ Zranění způsobená při výměně dílů, pracovního nástroje nebo příslušenství.
- ♦ Zranění způsobená dlouhodobým použitím nářadí. Používáte-li jakékoli nářadí delší dobu, zajistěte, aby byly prováděny pravidelné přestávky.
- ♦ Poškození sluchu.
- ♦ Zdravotní rizika způsobená vdechováním prachu vytvářeného při použití nářadí (příklad: - práce se dřevem, zejména s dubovým, bukovým a MDF).

Použití

Nastavení základny pily pro provádění šikmých řezů (obr. C)

Základna pily (4) může být nastavena tak, aby mohly být prováděny přímé řezy nebo levé a pravé šikmé řezy v úhlu 45°.

- ♦ Uvolněte šrouby (9).
- ♦ Posuňte základnu pily (4) dopředu, otočte základnu pily (4) doleva nebo doprava a zatlačte ji do polohy pro 45°.
- ♦ Utáhněte šrouby (9).

Nastavení základny pily zpět do polohy pro přímé řezy:

- ♦ Uvolněte šrouby (9).
- ♦ Posuňte základnu pily (4) dopředu, otočte ji do středové polohy a zatlačte ji zpět do polohy 0°.
- ♦ Utáhněte šrouby (9).

Regulace otáček

Nářadí je vybaveno spínačem s plynulou regulací otáček (1). Provozní otáčky závisí na intenzitě stisknutí tohoto spínače.

- ♦ Pro řezání dřeva používejte vysoké otáčky, střední otáčky pro řezání hliníku a plastů a nízké otáčky pro řezání ostatních kovů mimo hliníku.

Zapnutí a vypnutí

- ♦ Chcete-li nářadí zapnout, stiskněte spínač s plynulou regulací otáček (2).
- ♦ Chcete-li nářadí vypnout, uvolněte spínač s plynulou regulací otáček (2).
- ♦ Nepřetržitý chod nářadí zajistíte stisknutím zajišťovacího tlačítka (1) a uvolněním hlavního spínače (2).
- ♦ Chcete-li nářadí v režimu nepřetržitého chodu vypnout, stiskněte znovu spínač (2) a potom jej uvolněte.

Řezání

Během řezání držte nářadí pevně oběma rukama. Základna pily (4) by měla být pevně opřena o materiál, který bude řezán. Tímto způsobem zabráníte odsakování pily, omezíte vibrace a budete minimalizovat poškození pilového listu.

- ♦ Před zahájením řezu nechejte pilový list několik sekund v chodu naprázdno.
- ♦ Při provádění řezu vyvíjejte na nářadí pouze mírný tlak.

Rady pro optimální použití

Řezání vrstvených materiálů

Při řezání vrstvených materiálů může docházet k štípání, které může způsobit poškození povrchu obrobku. Většina běžných pilových listů provádí řez během pohybu nahoru. Proto v situaci, kdy je základna pily postavena na povrchu obrobku, používejte pilový list, který provádí řez během pohybu dolů nebo:

- ♦ Použijte pilový list s jemnými zuby.
- ♦ Provéďte řez na opačné straně obrobku.
- ♦ Chcete-li minimalizovat štípání obrobku, upněte na obě strany obrobku kousek odpadového dřeva nebo dřevotřísky a proveďte řez přes celou tuto sestavu.

Řezání kovů

Uvědomte si, že řezání kovu zabere mnohem více času než řezání dřeva.

- ♦ Používejte pilové listy vhodné pro řezání kovu.
- ♦ Při řezání tenkých kovových plechů upněte na spodní stranu obrobku kousek odpadového dřeva a proveďte řez přes celou tuto sestavu.
- ♦ Naneste podél čáry řezu tenký olejový film.

Údržba

Vaše nářadí Black & Decker bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo po dlouhou dobu s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.

- ♦ Větrací otvory nářadí pravidelně čistěte měkkým kartáčem nebo suchým hadříkem.
- ♦ Pomocí vlhkého hadříku pravidelně čistěte kryt motoru. Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Nikdy nedovolte, aby se do nářadí dostala jakákoli kapalina. Nikdy neponořujte žádnou část nářadí do kapaliny.

Ochrana životního prostředí



Tříděte odpad. Tento výrobek nesmí být vyhozen do běžného domácího odpadu.

Pokud nebudete výrobek Black & Decker dále používat nebo přejete-li si jej nahradit novým, nelikvidujte jej spolu s běžným komunálním odpadem. Zlikvidujte tento výrobek v tříděném odpadu.



Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu surovin.

Při zakoupení nových výrobků vám prodejny, místní sběrný odpadů nebo recyklační stanice poskytnou informace o správné likvidaci elektroodpadů z domácnosti.

Společnost Black & Decker poskytuje službu sběru a recyklace výrobků Black & Decker po skončení jejich provozní životnosti. Chcete-li získat výhody této služby, odevzdejte prosím váš výrobek kterémukoli autorizovanému zástupci servisu, který nářadí odebere a zajistí jeho recyklaci.

Místo nejbližšího autorizovaného servisu Black & Decker naleznete na příslušné adrese uvedené v tomto návodu. Seznam autorizovaných servisů Black & Decker a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: www.2helpU.com.

Technické údaje

KS777 TYP 1	
Napájecí napětí	V 230
Jmenovitý příkon	W 520
Otáčky naprázdno	min ⁻¹ 0-3000
Max. hloubka řezu	
Dřevo	mm 70
Ocel	mm 5
Hliník	mm 15
Hmotnost	kg 1,94

Hladina akustického tlaku podle normy EN 60745:

Akustický tlak (L_{pA}) 90 dB(A), odchylka (K) 3 dB(A), Akustický výkon (L_{WA}) 101 dB(A), odchylka (K) 3 dB(A)

Celková úroveň vibrací (prostorový vektorový součet) podle normy EN 60745:

Řezání dřeva ($a_{h,CW}$) 4,0 m/s², odchylka (K) 1,5 m/s², Řezání kovu ($a_{h,CM}$) 4,3 m/s², odchylka (K) 1,5 m/s²

ES Prohlášení o shodě v rámci EU SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ



KS777

Společnost Black & Decker prohlašuje, že tyto produkty popisované v technických údajích splňují požadavky následujících norem: 2006/42/EC, EN60745-1, EN60745-2-11

Chcete-li získat další informace, kontaktujte prosím společnost Black & Decker na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na konci tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádění toto prohlášení v zastoupení společnosti Black & Decker.

Kevin Hewitt
Viceprezident pro spotřebitelskou techniku
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
03-02-2010

Záruka

Společnost Black & Decker je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a nabízí mimořádnou záruku. Tato záruka je nabízena ve prospěch zákazníka a nijak neovlivní jeho zákonná záruční práva. Tato záruka platí ve všech členských státech EU a v evropské zóně volného obchodu EFTA.

Objeví-li se na výrobku Black & Decker, v průběhu 24 měsíců od zakoupení, jakékoli materiálové či výrobní vady, garantujeme ve snaze o minimalizování vašich starostí bezplatnou výměnu vadných dílů, opravu nebo výměnu celého výrobku za níže uvedených podmínek:

- ♦ Výrobek nebyl používán pro obchodní nebo profesionální účely a nedocházelo-li k jeho pronájmu.
- ♦ Výrobek nebyl vystaven nesprávnému použití a nebyla zanedbána jeho předepsaná údržba.
- ♦ Výrobek nebyl poškozen cizím zaviněním.
- ♦ Opravy nebyly prováděny jinými osobami, než autorizovanými opraváři nebo mechaniky autorizovaného servisu Black & Decker.

Požadujete-li záruční opravu, budete muset prodejci nebo zástupci autorizovaného servisu předložit doklad o zakoupení výrobku. Místo nejbližšího autorizovaného servisu Black & Decker naleznete na příslušné adrese uvedené v tomto návodu. Seznam autorizovaných servisů Black & Decker a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: **www.2helpU.com**

Navštivte prosím naši internetovou stránku **www.blackanddecker.co.uk**, abyste mohli zaregistrovat váš nový výrobek Black & Decker a kde budete informováni o našich nových výrobcích a speciálních nabídkách. Na adrese **www.blackanddecker.co.uk** jsou k dispozici další informace o značce Black & Decker a o celé řadě našich dalších výrobků.

Rendeltetés

Black & Decker dekopírfűrésze fa, műanyagok és fémlapok fűrészelésére alkalmas. A szerszám kizárólag háztartási felhasználásra készült.

Biztonsági előírások

Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések



Figyelmeztetés: Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást.

Az utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos balesetet okozhat.

Őrizze meg a figyelmeztetéseket és a használati utasítást, hogy azokat később is használhassa referenciaként. Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekből az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámát jelenti.

1. A munkaterület biztonsága

- Tarsta a munkaterületet tisztán és világítsa azt jól ki.** A rendetlen és sötét munkaterületek a balesetek melegágyai.
- Soha ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.** Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, amelyek meggyújtják a porokat vagy a gőzöket.
- Az elektromos szerszám használata közben ne engedje közel a gyerekeket és a bámeszkodókat.** Ha elterelik figyelmét, elveszítheti uralmát a szerszám fölött.

2. Elektromos biztonság

- Az elektromos kéziszerszám dugasza meg kell, hogy feleljen a hálózati csatlakozóját kialakításának.** Soha, semmilyen módon ne változtassa meg a csatlakozódugaszt. A földelt kéziszerszámokkal soha ne használjon adapter-dugaszt. Az eredeti (módosítatlan) csatlakozó és a megfelelő fali dugaljak használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ügyeljen, hogy teste ne érintkezzék földelt felületekkel, például csövezetekkel, radiátorral, hűtőszekrénnel.** Ha teste földelt felülettel érintkezik, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne engedje, hogy az elektromos szerszámok megázzanak, ill. azokat**

nedvesség érje. Ha víz kerül az elektromos szerszámra, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.

- Óvatosan kezelje a tápkábelt. Az elektromos kéziszerszámot soha ne vigye és ne húzza a kábelnél fogva, és a dugaszt ne a kábelnél fogva húzza ki az aljzatról. Óvja a kábelt hőtől, olajtól, éles szegletektől, illetve mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az elektromos áramütés kockázatát.
 - Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, akkor kültéri használatra alkalmas hosszabbítókábel használjon.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel csökkentheti az elektromos áramütés kockázatát.
 - Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, alkalmazzon Fi-relével védett áramforrást.** A Fi-relé használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Személyes biztonság**
 - Soha ne veszítse el éberségét, figyeljen oda arra, amit csinál, és használja a józan eszét, ha elektromos szerszámmal dolgozik. Ne dolgozzon elektromos szerszámmal, ha fáradt, kábítószert vagy alkoholt fogyasztott, illetve gyógyszer hatása alatt áll.** Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyes sérülést okozhat.
 - Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A körülményeknek megfelelő védőfelszerelés - például a porálarc, a biztonsági csúszásmentes cipő, a védősisak és a hallásvédelem - használata csökkenti a személyes sérülések kockázatát.
 - Előzze meg a készülék nem szándékos beindítását. Ellenőrizze, hogy a szerszám kapcsolója a ki állásban van-e, mielőtt azt a hálózatra vagy akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi a szerszámot.** Ha a szerszámot úgy cipeli, hogy az ujjá a kapcsolón van, ill. olyan szerszámot helyez áram alá, amely be van kapcsolva, akkor azzal balesetet okozhat.
 - Távolítsa el a beállításához használt kulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot.** A forgó alkatrészhez rögzített csavarkulcs vagy kulcs személyes sérülést okozhat.

- e. **Ne végezzen olyan mozdulatokat, amelyek kibillenthetik egyensúlyából.** Mindig szilárd felületen álljon, és ügyeljen, ne veszítse el egyensúlyát. Így jobban tudja uralni a szerszámot a váratlan helyzetekben.
- f. **Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert.** Haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészektől. A laza öltözék, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- g. **Ha az adott eszközhöz porelszívó vagy porgyűjtő is tartozik, akkor győződjön meg arról, hogy ezeket megfelelően csatlakoztatta, ill. ezek megfelelően működnek.** A por összegyűjtésével vagy elszívásával elkerülhetők a porral összefüggő veszélyek.
4. **Elektromos szerszámok használata és karbantartása**
- a. **Ne erőltesse túl az elektromos kéziszerszámot. A célnak megfelelő elektromos szerszámot alkalmazza.** A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat, mert azt kifejezetten az adott feladatra tervezték.
- b. **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet ki- és bekapcsolni.** A hibás kapcsolóval rendelkező elektromos szerszámok használata veszélyes, az ilyen készüléket meg kell javíttatni.
- c. **A súlyos személyes sérüléssel járó kockázatok elkerülése érdekében kapcsolja ki a szerszámot és válassza azt le az áramforrásról, mielőtt valamilyen beállítást végezne, tartozékot cserélné vagy azt eltávolítaná.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkentheti a szerszám véletlen beindításának kockázatát.
- d. **A nem használt elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, ahol gyermekek nem érhetik el; ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik a szerszám használatát és ezen utasításokat nem ismerik.** Gyakorlatlan felhasználó kezében az elektromos szerszám veszélyes lehet.
- e. **Fordítson gondot az elektromos szerszám karbantartására.** Ellenőrizze a mozgó alkatrészek illeszkedését és hogy nem szorul-e valamelyik; ellenőrizze az alkatrészeket törésre és más olyan sérülésre, amelyek befolyásolhatják az elektromos eszköz működését. Ha a szerszám sérült, akkor a használat előtt javíttassa meg. A nem megfelelően

karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoztak.

- f. **A vágószerszámok mindig tiszták és élesek legyenek.** A megfelelően karbantartott éles vágószerszám kisebb valószínűséggel szorul be, és jobban kontrollálható.
- g. **Az elektromos szerszámot, tartozékokat és szerszámszárakat a használati utasításnak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembe vételével.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyhelyzetet teremthet.
5. **Szerviz**
- a. **A szerszámot képzett szakemberrel szervizeltesse, és csak eredeti cserealkatrészeket használjon fel.** Ezzel biztosíthatja az elektromos szerszám folyamatosan biztonságos üzemelését.

Az elektromos szerszámokra vonatkozó további speciális biztonsági utasítások



Figyelmeztetés! További biztonsági utasítások dekopírfűrészekhez.

- ◆ **A készüléket csak a szigetelt markolati felületen tartsa, ha olyan munkát végez, ahol a befogott tartozék rejtett vezetékkel vagy saját hálózati kábelével érintkezhet.** Élő vezetékkel való találkozás a készülék fém részeit is élővé, vezetővé teszi, és így elektromos áramütés veszélyét jelenti a felhasználó számára.
- ◆ **Használjon leszorító eszközt vagy satut a munkadarab biztosításához, illetve megtámasztásához.** Az irányítás elvesztéséhez vezethet, és személyi sérülést okozhat, ha a munkadarabot a kezében tartja, vagy testéhez támasztja.
- ◆ **Tartsa távol kezét a vágási területtől.** Soha, semmilyen okból ne nyúljon a munkadarab alá. Ne helyezze ujját a mozgó fűrészlap és a fűrészlap beszorító közelébe. Ne próbálja úgy stabilizálni a fűrész, hogy megfogja a fűrészlapot.
- ◆ **Tartsa élesen a fűrészlapokat.** A tompa vagy sérült fűrészlap a nyomás alatt elhajlik vagy megszorul. Mindig a munkadarab anyagának és a vágás típusának megfelelő típusú fűrészlapot használja.
- ◆ **Ha csövet, vezetőcsövet vág, bizonyosodjon meg róla, hogy az nem tartalmaz vizet, elektromos vezetékeket stb.**

- ◆ **Közvetlenül a szerszám használata után ne nyúljon a munkadarabhoz, illetve a fűrészlaphoz.** Mindkettő felforrósodhat.
- ◆ **Fal, padló vagy mennyezet vágása előtt tájékozódjon az elektromos- és csővezetékek elhelyezkedéséről, legyen óvatos a rejtett vezetékkel.**
- ◆ **A fűrészlap a kapcsológomb felengedése után tovább mozog.** Mindig kapcsolja ki a szerszámot, és várja meg, míg a fűrészlap mozgása leáll, mielőtt leteszi a szerszámot.

Figyelmeztetés! A vágás során keletkező porok belélegzése és a velük való érintkezés veszélyes lehet a kezelő és a közelben állók egészségére. Hordjon a porok és gőzök belélegzésének megakadályozására tervezett pormaszkot és győződjön meg arról, hogy a munkaterületre belépők is viselnek megfelelő védelmet.

- ◆ A szerszám rendeltetészerű használatát ebben a kézikönyvben ismertetjük. A kézikönyvben nem ajánlott tartozék vagy felszerelés használata, illetve itt nem szereplő műveletek végzése személyes sérülés és/ vagy dologi kár kockázatával jár.

Mások biztonsága

- ◆ A terméket nem használhatják korlátozott fizikai, mentális képességekkel rendelkező, vagy gyakorlattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) kivétel a felületükért felelős személy felügyelete és utasítása mellett.
- ◆ A gyerekeket felügyelni kell, nehogy játszanak a termékkel.

Vibráció

A műszaki adatlapon és a megfelelőségi nyilatkozatban feltüntetett vibrációs kibocsátási értékeket az EN 60745 szabványnak megfelelően határoztuk meg; az felhasználható a különböző szerszámok értékeinek összehasonlítására. A deklarált vibrációs kibocsátási érték az előzetes kockázatelemzéshez is felhasználható.

Figyelmeztetés! A tényleges vibrációs kibocsátási érték az elektromos szerszám használata során különbözhet a deklarált értéktől attól függően, hogyan használják a szerszámot. A vibrációs értékek az itt feltüntetett szint fölé is emelkedhetnek.

A 2002/44/EK által a géppel rendszeresen dolgozók számára megkövetelt szükséges biztonsági intézkedések meghatározásához végzett vibrációs kitettségi kiértékelése során

a kitettség kiértékelésénél figyelembe kell venni a tényleges használat körülményeit, illetve azt, hogy a szerszámot hogyan használják, ideértve a munkafolyamat minden egyes részét, pl. azokat az időszakokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva vagy üresen fut a napi kitettséget jelentő idő mellett.

Címkék a szerszámon



Figyelmeztetés: A sérülések kockázatának csökkentése érdekében a felhasználó köteles elolvasni a használati utasítást.

Elektromos biztonság



A szerszám kettős szigeteléssel rendelkezik; ezért nincs szükség földelő vezetékre. Mindig ellenőrizze, hogy a szerszám adattábláján megadott feszültség egyezik-e a hálózati feszültséggel.

- ◆ A készüléket fiatalok vagy fogyatékkal élők csak felügyelettel használhatják. A gyerekeket felügyelni kell, nehogy játszanak a szerszámmal.
- ◆ Ha a hálózati kábel sérült, azonnal cseréltesse le egy Black & Decker szakszervizben.

Csomag tartalma

1. Tartósüzem rögzítő gomb
2. Változtatható sebességű üzemi kapcsoló
3. Fűrészlap tároló rekesz fedél
4. Fűrészlap
5. Fűrészlap támasztógörgő
6. Szerszám nélküli fűrészlap befogó

Összeszerelés

Figyelmeztetés! Mielőtt bármely, a következőkben ismertetett műveletet elkezdené, győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, nincs áram alatt, és a fűrészlap már leállt. A használt fűrészlap forró lehet.

A fűrészlap felszerelése (A ábra)

- ◆ Tartsa a fűrészlapot (7) az ábrának megfelelően, a fogak nézzenek előre.
- ◆ Nyomja le és tartsa lenyomva a fűrészlap befogót (6).
- ◆ Helyezze be a fűrészlap szárát a fűrészlap tartóba (8) és tolja be ütközésig.

Fűrészlap tárolása (B ábra)

A fűrészlapok (7) a készülék oldalán található tároló rekeszben helyezhetők el.

- ◆ Nyissa fel a fűrészlap tároló rekesz fedelét (3) a fedélen lévő fül segítségével.
- ◆ A fűrészlapokat egy mágneses csík tartja a tároló rekeszben. A fűrészlap eltávolításához nyomja le a fűrészlap egyik végét a másik vég megemeléséhez, és távolítsa el.
- ◆ Csukja be a fűrészlap tároló rekesz fedelét (3), és ellenőrizze, hogy megfelelően rögzült.

Figyelem! Biztosan zárja be a rekesz ajtaját, mielőtt a készüléket beindítja.

Maradványkockázatok

A biztonsági figyelmeztetésekben ismertetett kockázatok mellett más kockázatok is jellemezhetik a szerszám használatát. Ezek a kockázatok a szerszám rendeltetésétől eltérő, illetve huzamos használatából stb. adódhatnak.

A vonatkozó biztonsági előírások alkalmazása, és a védőeszközök használata ellenére bizonyos kockázatok (ún. maradványkockázatok) nem lehet elkerülni. Ezek a következők:

- ◆ A forgó/mozgó alkatrészek érintése által okozott sérülés.
- ◆ Az alkatrészek, vágólapok, tartozékok cseréje által okozott sérülés.
- ◆ A szerszám huzamos használata által okozott egészségkárosodás. Bármely szerszám huzamosabb ideig való használata esetén tartson rendszeres munkaszüneteket.
- ◆ Halláskárosodás.
- ◆ A fűrészpor belégzése miatti egészségkárosodás, különös tekintettel a tölgy, bükk és rétegeltlemez anyagokra.

Használat

A fűrészlap beállítása szögvághoz (C ábra)

A fűrészlap (4) beállítható egyenes vágásra vagy jobb és bal irányba szögvághásra 45°-ba.

- ◆ Oldja meg a csavarokat (9).
 - ◆ Húzza a fűrészlapot (4) előre, fordítsa a fűrészlapot jobbra vagy balra, és nyomja vissza a 45°-s pozícióba.
 - ◆ Húzza meg a csavarokat (9).
- A fűrészlap visszaállítása merőleges helyzetbe:
- ◆ Oldja meg a csavarokat (9).
 - ◆ Húzza a fűrészlapot (4) előre, fordítsa a fűrészlapot középre és nyomja vissza a 0°-s pozícióba.
 - ◆ Húzza meg a csavarokat (9).

Változtatható sebesség vezérlése

A szerszám egy változtatható sebességű főkapcsolóval (1) rendelkezik. A kapcsoló lenyomásának mértékével arányosan nő a szerszám sebessége.

- ◆ A magasabb sebességet használja faanyagokhoz, a közepes sebességet alumíniumhoz és PVC-hez az alacsonyabb sebességet a fémekhez az alumínium kivételével.

Ki- és bekapcsolás

- ◆ A szerszám bekapcsolásához nyomja meg a változtatható sebességű főkapcsolót (2).
- ◆ A szerszám kikapcsolásához engedje fel a változtatható sebességű főkapcsolót (2).
- ◆ A folyamatos működtetéshez nyomja le a rögzítőgombot (1), majd engedje el a főkapcsolót.
- ◆ Ha a folyamatos működés közben szeretné a készüléket kikapcsolni, akkor nyomja meg a főkapcsolót (2), majd engedje azt el.

Fűrészelés

Mindig két kézzel tartsa a készüléket.

Tartsa a fűrészlapot (4) a munkadarabon a teljes munkavégzés folyamán. Ez segít a megugrás megelőzésében, csökkenti a vibrációt és minimalizálja a fűrészlap eltörésének lehetőségét.

- ◆ Hagyja a fűrészlap szabadon futni egy pár másodpercig, mielőtt megkezdi a vágási feladatot.
- ◆ Csak finoman nyomja a készüléket vágás közben. Hagyja a saját tempójában dolgozni, ne erőltesse túl.

Ajánlások az optimális használathoz

Rétegelt lapok fűrészélése

Ahogy a fűrészlap felfelé mozog az anyagban, a felületen a talp közelében hasadás keletkezhet. A legtöbb fűrészlap felfelé löketben vág, így ha a vágást nem tudja elvégezni a felület munkaoldaláról, használjon olyan fűrészlapot, mely lefelé löketben vág, vagy:

- ◆ Használjon finom fogazású fűrészlapot.
- ◆ A munkadarabot a fordított oldaláról fűrészelve.
- ◆ A hasadás minimalizálásához erősítsen a munkadarab mindkét oldalára egy darab puhafát vagy préselt falapot és ezen a „szendvicsen” keresztül fűrészelve.

Fémek fűrészélése

Legyen tudatában annak, hogy a fémek fűrészélése sokkal több időt vesz igénybe, mint a faanyagok fűrészélése.

- ◆ Kizárólag fémvágó fűrészlapot használjon. Vastartalmú fémekhez finom fogazású, míg a nem vastartalmú fémekhez durvább fogazású fűrészlap szükséges.
- ◆ Ha vékony fémlémez fűrészelt, erősítsen a munkadarab hátsó oldalára egy darab

puhafát vagy préselt falapot és ezen a „szendvicsen” keresztül fűrészelje.

- ◆ Tegyen a kívánt vágásvonalra egy vékony olajcsíkot.

Karbantartás

Az Ön Black & Decker készülékét minimális karbantartás mellett hosszútávú használatra terveztük. A folyamatos kielégítő működés feltétele a megfelelő gondozás és a rendszeres tisztítás.

- ◆ Puha kefével vagy száraz törlőkendővel rendszeresen tisztítsa meg a gép szellőzőnyílásait.
- ◆ Nedves ronggyal rendszeresen tisztítsa a burkolatot. Ne használjon súrolószert vagy oldószer alapú tisztítót. Ne hagyja, hogy a szerszám belsejébe folyadék kerüljön, és ne is mártsa a szerszám alkatrészeit folyadékba.

A környezet védelme



Elkülönítve gyűjtendő. A termék nem kezelhető háztartási hulladékként.

Ha egy nap úgy véli, hogy az Ön Black & Decker szerszámát le kell cserélnie vagy arra a továbbiakban nincs szüksége, akkor azt a háztartási hulladékoktól elkülönítve selejtezze le. Gondoskodjék elkülönített kezeléséről.



A használt termékek és csomagolásuk elkülönített kezelése lehetővé teszi az anyagok újrafeldolgozását. Az újrafeldolgozott anyagok felhasználása segítik a környezet védelmét és csökkenti a nyersanyag-szükségleteket.

A helyi rendelkezések előírhatják az elektromos termékek háztartási hulladéktól elkülönített gyűjtését a helyi hulladékgyűjtő helyeken, illetve előírhatják, hogy a kereskedőnek kell gondoskodnia a termék visszavételéről új termék vásárlásakor.

A Black & Decker lehetőséget biztosít a Black & Decker termékek gyűjtésére és újrafeldolgozására, ha azok elérték élettartamuk végét. A szolgáltatás igénybevételéhez kérjük, vigye vissza a terméket bármely márkaszervizünkbe, ahol vállalatunk képviselőjében gondoskodnak annak elkülönített összegyűjtéséről.

Az Önhöz legközelebb eső hivatalos márkaszervizt a kézikönyvben megadott helyi Black & Decker képviselő segítségével érheti

el. Alternatív megoldásként lásd a szerződött Black & Decker szervizek listáját, illetve az eladásutáni szolgáltatásaink elérhetőségének részletes ismertetését a következő internetes címen: www.2helpU.com.

Műszaki adatok

KS777 1-ES TÍPUS		
Feszültség	Vváltakozó	230
Névleges teljesítmény	W	520
Üresjárat		
löketszám	min ⁻¹	0-3000
Maximális vágáskapacitás		
Fa	mm	70
Fém	mm	5
Alumínium	mm	15
Súly	kg	1,94

Hangnyomásszint az EN 60745 szerint:
 Hangnyomás (L_{pA}) 90 dB (A), bizonytalanság (K) 3 dB (A), Hangerő (L_{WA}) 101 dB (A), bizonytalanság (K) 3 dB (A)

Vibrációs összérték (triax vektorösszeg) az EN 60745 szerint:

Fa fűrészelése ($a_{h,CW}$) 4,0 m/s², bizonytalanság (K) 1,5 m/s², Fém fűrészelése ($a_{h,CM}$) 4,3 m/s², bizonytalanság (K) 1,5 m/s²

CE megfelelési nyilatkozat GÉPEK IRÁNYELV



KS777

A Black & Decker nyilatkozik arról, hogy a „Műszaki adatok” részben ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EC, EN60745-1, EN60745-2-11

További információért forduljon a Black & Decker vállalathoz az alábbi címen, vagy a kézikönyv hátoldalán található elérhetőségeken.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a Black & Decker vállalat nevében adja.

Kevin Hewitt
 Alelnök, globális mérnökség
 Black & Decker Europe,
 210 Bath Road, Slough,
 Berkshire, SL1 3YD
 Egyesült Királyság
 03-02-2010

Garancia

A Black & Decker biztos termékei minőségében, ezért kiemelkedő garanciális feltételeket kínál. Ez a jótállási nyilatkozat kiegészíti és semmiféleképpen sem korlátozza az Ön törvényben garantált jogait. A jótállás az Európai Unió tagállamai és az Európai Szabadkereskedelmi övezet területén érvényes.

Ha a vásárlást követő 24 hónapon belül Black & Decker szerszáma anyaghiba, összeszerelési hiányosság vagy nem megfelelés miatt meghibásodik a Black & Decker ingyenesen kicseréli a hibás alkatrészeket vagy megjavítja a szokásos igénybevételnek megfelelő állapotú készüléket, illetve kicseréli a terméket a vásárló számára a legkisebb kellemetlenséget okozva kivéve, ha:

- ◆ A terméket kereskedelmi, professzionális vagy bérleti célra használták.
- ◆ A terméket rendellenesen használták vagy elhanyagolták.
- ◆ A terméken idegen tárgytól vagy más anyagtól származó sérülés vagy baleset nyomai látszanak.
- ◆ A terméket a Black & Decker szerződéses szervizen és a Black & Decker szerelőin kívül más próbálta megjavítani.

Ha jótállási igénye van, bizonyítania kell a vásárlás tényét az eladónak vagy a Black & Decker hivatalos szervizének. Az Önhöz legközelebb eső hivatalos márkaszervizt a kézikönyvben megadott helyi Black & Decker képviselő segítségével érheti el. Alternatív megoldásként lásd a szerződött Black & Decker szervizek listáját, illetve az eladásutáni szolgáltatásaink elérhetőségének részletes ismertetését a következő internetes címen:

www.2helpU.com

Kérjük, látogassa meg a **www.blackanddecker.co.uk** weboldalunkat, hogy regisztrálja az új Black & Decker termékét, ill. hogy megismerje új termékeinkkel és egyedi ajánlatainkkal kapcsolatos legújabb híreinket. A Black & Decker márkával és a termékínálatunkkal kapcsolatos információkat a **www.blackanddecker.co.uk** weboldalon tekintheti meg.

BLACK & DECKER GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes Black & Decker készülék megvásárlásához.

Azon termékeinkre, amelyet fogyasztói használat keretében háztartási, hobby célra vásárolnak **24 hónap jótállást biztosítunk.**

A termék iparszerű használatra nem alkalmas!

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

- 1) **Black & Decker** kötelezettséget vállal arra, hogy a garanciális javításokat a **49/2003. (VII. 30.) GKM és a 151/2003 (IX.22.) sz. Korm.** rend. szerint végzi.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért azt őrizze meg.
 - b) Vásárláskor az eladónak a garanciaokmányt fel kell tüntetnie a vásárlás időpontját, a termék típusát vagy termékkódját, a kereskedés nevét, címét pedig a jótállási jegyre rá kell bélyegezni. Ennek alapján szerez jogosultságot a vevő a garancia időn belüli ingyenes garanciális javításra.
 - c) Jótállási javítást csak érvényes jótállási jegy alapján végezhetnek a kijelölt szervizek.
 - d) A jótállási jegyen történt bármilyen javítás, törlés vagy átírás, valótlan adatok bejegyzése, a jótállási jegy érvénytelenségét vonja maga után.
 - e) Elvesztett jótállási jegyet csak a vásárlási számla felmutatásával, térítés ellenében tudunk pótolni!
 - f) A jótállási jegy szabálytalan kiállításra vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.
- 2) **Nem terjed ki a garancia:**
 - a) Ha a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, vásárlás után keletkezett okból következett be. *(A rendeltetéssel ellentétes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be!)*
 - b) Az olyan károsodásokra, amelyek a szerszámok iparszerű (professzionális), közületi, valamint kölcsönzési felhasználása miatt keletkeztek.
 - c) Azon alkatrészekre, amelyeknél a meghibásodás garanciaidőn belül a helyes kezelés, karbantartás szerinti rendeltetéseszerű üzemeltetés mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása következtében állt elő. *(ezek a következők: megmunkáló szerszámok pl. vágószerszám, fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés stb. továbbá: meghajtószíj, csapágy, szénkefe, csillagkerék kpl.)*
 - d) A készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhoz vezetnek.
 - e) A termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra.
 - f) Az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak.

- 3) **A fogyasztó** a kijavítás iránti igényét a forgalmazónál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál érvényesítheti.
 - Meghosszabbodik a jótállási idő a kijavítási idő azon részével, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetéseszerűen használni.
 - A jótállási és szavatossági jogok érvényesíthetőségének határidején belül a termékek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre) 12 hónap jótállást biztosítunk. Ezek a következők: motor illetve állórész, forgórész, elektronika.
 - Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetéseszerű használatot akadályozza. A Black & Decker Hungary Kft. a meghibásodás okának feltárása céljából fenntartja a jogot a hibás termék vizsgálatására. Amennyiben a reklamáció alkalmával a meghibásodás garanciális voltáról nem nyilatkozunk, úgy 72 órán belül kell értesítenünk a vásárlót a reklamáció intézésének módjáról.
Ha a csere nem lenne lehetséges, műszakilag hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy visszafizethető a vételár.

Amennyiben a hiba keletkezése, ténye, jellege, (pl. rendeltetésellenes használat, stb.) miatt vita merül fel, a Fogyasztó szakvéleményt kérhet a Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőségtől. A szakvélemény térítésmentes és nem kötelező érvényű a Forgalmazó számára.

- 4) **Garanciális javítás esetén** a szerviznek a garanciaokmányt az alábbi adatokat kell feltüntetnie:
 - a garanciális igény bejelentésének dátumát,
 - a hiba rövid leírását,
 - a javítás módját és időtartamát,
 - a készülék visszaadásának időpontját,
 - javítás időtartamával meghosszabbított új garanciaidőt.
- 5) **Arra törekszünk, hogy szervizhálózatunkon** keresztül kiváló javítószolgáltatást, zökkenőmentes alkatrészellátást, és széles tartozékpalettát biztosítsunk.
- 6) **A fogyasztót a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 306-310. §-ában, valamint a 49/2003. (VII. 30.) GKM** rendeletben meghatározott jogok illetik meg.

Gyártó:

Black & Decker GmbH
D – 65510 Idstein/Ts
Black & Decker str. 40.

Importőr:

Black & Decker Hungary Kft.
1016 Budapest
Galeotti u. 5.

Przeznaczenie

Wyrzynarka Black & Decker została zaprojektowana do pilowania drewna, tworzywo sztucznych i blachy metalowej. Opisywane urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku amatorskiego.

Zasady bezpiecznej pracy

Ogólne wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy elektronarzędziami



Uwaga! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpiecznej pracy oraz z instrukcją obsługi. Nie stosowanie się do poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub uszkodzenia ciała.

Zachowaj wszystkie instrukcje i informacje dotyczące bezpiecznej pracy, aby móc korzystać z nich w przyszłości. Pojęcie "elektonarzędzie" używane w niniejszej instrukcji, oznacza narzędzie zasilane z sieci elektrycznej (przewodem zasilającym) lub akumulatorami (bezprowodowe).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a. **Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek stwarzają ryzyko wypadku.
- b. **Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy gazów czy pyłów.** Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.
- c. **W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalaj na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. Bezpieczna praca z elektrycznością

- a. **Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używaj żadnych łączników elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami.** Nie przerabiane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. **Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli

twoje ciało jest zerowane lub uziemione.

- c. **Nie narażaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.** Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
 - d. **Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający. Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda, poprzez ciągnięcie za przewód zasilający narzędzia. Chronić przewód zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi narzędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzenie lub zaplątanie przewodu zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
 - e. **W czasie pracy elektronarzędziem poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy.** Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na dworze, zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
 - f. **Jeśli zachodzi konieczność pracy w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD).** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- #### 3. Bezpieczeństwo osobiste
- a. **W czasie pracy elektronarzędziem zachowaj czujność, patrz uważnie i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzi, jeżeli jesteś zmęczony, pod wpływem narkotyków, alkoholu czy leków.** Nawet chwila nieuwagi, w czasie pracy elektronarzędziem, może doprowadzić do poważnego uszkodzenia ciała.
 - b. **Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj okulary ochronne.** Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochrona słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.
 - c. **Zapobiegaj przypadkowemu włączeniu. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, należy upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji „wyłączone“.** Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia lub włączania narzędzia, łatwo staje się przyczyną wypadków.
 - d. **Przed włączeniem elektronarzędzia, usuń**

wszystkie klucze i narzędzia do regulacji.

Pozostawienie klucza lub narzędzia do regulacji połączonych z częściami wirującymi elektronarzędzia może spowodować uszkodzenie ciała.

- e. **Nie wychylaj się. Nie wychylaj się i przyjmij stabilną pozycję, aby zawsze zachowywać równowagę.** Pozwala to na lepszą kontrolę pracy urządzenia w nieprzewidzianych okolicznościach.
 - f. **Założ odpowiedni strój. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych elementów.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
 - g. **Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnij się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.** Użycie takich urządzeń może zmniejszyć niebezpieczeństwa wynikające z obecności pyłów.
- 4. Obsługa i konserwacja elektronarzędzi**
- a. **Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Używaj elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy.** Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykonasz pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.
 - b. **Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym wyłącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączenie.** Elektronarzędzie, którego pracy nie można kontrolować wyłącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
 - c. **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/ lub odłączyć akumulator od urządzenia.** Stosowanie takich środków zapobiegawczych zwiększa bezpieczeństwo i zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
 - d. **Nie używane elektronarzędzie przechowuj poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczaj osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem.** Elektronarzędzia obsługiwane przez osoby nieprzygotowane stanowią zagrożenie.
 - e. **Regularnie dokonuj konserwacji**

elektronarzędzi. Sprawdź, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontroluj wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niedostateczną konserwację elektronarzędzi.

- f. **Dbaj o czystość narzędzi i ostrość elementów tnących.** Zadbane narzędzia tnące, z ostrymi krawędziami tnącymi, rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w prowadzeniu.
 - g. **Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.
- 5. Serwis**
- a. **Powierzaj naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych.** Zapewni to dalsze bezpieczne użytkowanie narzędzia.

Bezpieczne użytkowanie elektronarzędzi - wskazówki dodatkowe

Uwaga! Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpiecznemu użytkowania wyrzynarek.

- ♦ **W przypadku prac, w czasie których może dojść do przecięcia własnego lub ukrytych przewodów, należy trzymać urządzenie wyłącznie za izolowane uchwyty.** Przecięcie przewodu z prądem może spowodować pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy i porażenie prądem operatora.
- ♦ **Obrabiany element należy zamocować do blatu roboczego za pomocą zacisków lub innych praktycznych uchwytów.** Trzymanie obrabianego elementu w rękach lub oparcie go o ciało nie daje dostatecznej stabilizacji i może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- ♦ **Trzymaj ręce z daleka od obszaru cięcia.** Pod żadnym pozorem nie sięgaj pod spód obrabianego elementu. Nie zbliżaj palców do pracującego ostrza lub zacisku ostrza. Nie stabilizuj piły chwytając za stopkę.
- ♦ **Breszczoty muszą być naostrzone.**

Stępione lub uszkodzone brzeszczoty mogą powodować skręcenie lub przeciążenie piły pod naciskiem. Zawsze używaj brzeszczotu o typie odpowiednim dla materiału obrabianego elementu i rodzaju cięcia.

- ◆ **Podczas cięcia rur lub kanałów przewodów, najpierw upewnij się, czy nie przepływa w nich woda, nie znajdując się w nich przewody elektryczne itp.**
- ◆ **Nie dotykaj obrabianego elementu lub ostrza zaraz po przerwaniu pracy urządzenia.** Mogą one być bardzo gorące.
- ◆ **Uważaj na ukryte zagrożenia i wcinając się w ściany, podłogi lub sufity uważaj na położenie przewodów i rur.**
- ◆ **Brzeszczot nadal będzie poruszać się po zwolnieniu włącznika.** Przed położeniem narzędzia zawsze wyłącz je i poczekaj, aż ostrze całkowicie się zatrzyma.

Uwaga! Kontakt lub wdychanie pyłu wytwarzanego podczas cięcia może być niebezpieczne dla zdrowia operatora i możliwych osób postronnych. Używaj respiratora zaprojektowanego specjalnie do ochrony przed pyłem i oparami i upewnij się, że osoby postronne w obszarze pracy także są chronione.

- ◆ Przeznaczenie urządzenia opisane jest w niniejszej instrukcji obsługi. Używanie jakichkolwiek akcesoriów lub wykonywanie prac sprzecznych z przeznaczeniem opisywanym w instrukcji obsługi, może powodować niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała i/lub uszkodzenia mienia.

Bezpieczeństwo osób postronnych

- ◆ Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, ruchowych lub umysłowych (także dzieci) lub o zbyt małej wiedzy i doświadczeniu, jeśli nie zostały one przeszkolone lub nie pozostają pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- ◆ Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

Drgania

Podawana w tabeli danych technicznych oraz w deklaracji zgodności z normami wartość drgań (wibracji), została zmierzona zgodnie ze standardową procedurą zawartą w normie EN 60745. Informacja ta może służyć do porównywania tego narzędzia z innymi. Deklarowana wartość emitowanych drgań może również służyć do przewidywania stopnia narażenia użytkownika na wibracje.

Uwaga! Chwilowa siła drgań, występująca w czasie pracy elektronarzędziem, może odbiegać od podawanych wartości, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia. Poziom wibracji może przekroczyć podawaną wartość.

Przy określaniu ekspozycji na wibracje, w celu podjęcia środków ochrony osób zawodowo użytkujących elektronarzędzia zgodnie, z normą 2002/44/EC, należy uwzględnić rzeczywiste warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Także okresy przestoju i pracy bez obciążenia.

Oznaczenia na narzędziu



Uwaga! Aby zminimalizować ryzyko zranienia, użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi.

Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym



To narzędzie ma podwójną izolację, dlatego też przewód uziemiający nie jest potrzebny. Zawsze sprawdzaj, czy napięcie zasilania jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.

- ◆ Opisowane urządzenie nie może być samodzielnie użytkowane przez osoby zbyt młode lub niewystarczająco silne. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- ◆ Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu Black & Decker.

Wposażenie

1. Przycisk blokady włącznika
2. Włącznik z regulacją obrotów
3. Pokrywa przedziału brzeszczotów
4. Płyta stopki
5. Walek podpory brzeszczotu
6. Ręczny zacisk brzeszczotu

Montaż

Uwaga! Przed przystąpieniem do poniższych operacji upewnij się, że narzędzie jest wyłączone i odłączone od sieci i że brzeszczot się zatrzymał. Używane ostrza mogą być gorące.

Zakładanie brzeszczotu (Rys. A)

- ◆ Przytrzymaj brzeszczot (7) zgodnie z ilustracją, zębami skierowanymi do przodu.
- ◆ Naciśnij do dołu i przytrzymaj zacisk brzeszczotu (6).
- ◆ Wsuń trzpień brzeszczotu do uchwytu ostrza (8) do oporu.

- ◆ Zwolnij zacisk brzeszczotu (6).

Magazynek brzeszczotów (Rys. B)

Brzeszczoty (7) mogą być przechowywane w przedziale magazynka umieszczonym z boku narzędzia.

- ◆ Otwórz pokrywę (3) przedziału magazynka brzeszczotów, trzymając zatrzask u góry pokrywy (3) i ciągnąc go na zewnątrz.
- ◆ Brzeszczoty są utrzymywane w przedziale przez pasek magnetyczny. Aby wyjąć brzeszczot, naciśnij jeden koniec brzeszczotu, aby unieść drugi koniec i wyjąć go.
- ◆ Zamknij pokrywę (3) magazynka brzeszczotów i upewnij się, że został zatrzasknięty.

Uwaga! Przed przystąpieniem do obsługi narzędzia dokładnie zamknij drzwiczki przedziału.

Pozostałe zagrożenia

W czasie pracy elektronarzędziem mogą powstać zagrożenia, które nie zostały uwzględnione w załączonej instrukcji dotyczącej bezpiecznego użytkowania. Zagrożenia te mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, zbyt intensywnej eksploatacji lub t.p.

Nawet w przypadku przestrzegania zasad bezpiecznej pracy i stosowania środków ochronnych, nie jest możliwe uniknięcie pewnych zagrożeń. Należą do nich:

- ◆ Zranienia wynikające z dotknięcia wirujących / ruchomych elementów.
- ◆ Zranienia w czasie wymiany części, ostrzy lub akcesoriów.
- ◆ Zranienia związane ze zbyt długotrwałym użytkowaniem narzędzia. Pracując przez dłuższy czas, należy robić regularne przerwy.
- ◆ Uszkodzenie słuchu.
- ◆ Zagrożenie dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu wytwarzanego podczas użytkowania urządzenia (np.: podczas pracy w drewnie, szczególnie dębowym, bukowym oraz MDF).

Eksploatacja

Regulacja płytki stopki dla cięć ukośnych (rys. C)

Płyta stopki (4) może być ustawiona na cięcia proste lub skośne w lewo lub w prawo, pod kątem 45°.

- ◆ Odkręć śruby (9).
- ◆ Pociągnij płytkę stopki (4) do przodu, obróć płytkę stopki (4) w lewo lub w prawo i popchnij ją z powrotem pod kątem 45°.

- ◆ Dokręć śruby (9).

Aby ponownie ustawić płytkę stopki do cięć prostych:

- ◆ Odkręć śruby (9).
- ◆ Pociągnij płytkę stopki (4) do przodu, obróć do pozycji środkowej i wepchnij z powrotem do pozycji 0°.
- ◆ Dokręć śruby (9).

Sterowanie obrotami

Narzędzie wyposażone jest we włącznik ze zmianą obrotów (1). Prędkość obrotowa zależy od głębokości wciśnięcia przycisku.

- ◆ Używaj dużej prędkości dla drewna, średniej dla aluminium i PCV oraz małej do cięcia metali innych od aluminium.

Włączanie i wyłączanie

- ◆ Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć włącznik ze zmianą obrotów (2).
- ◆ Aby wyłączyć urządzenie, należy zwolnić włącznik ze zmianą obrotów (2).
- ◆ Praca ciągła możliwa jest po wciśnięciu przycisku blokady wyłącznika (1) i zwolnieniu wyłącznika (2).
- ◆ Aby włączyć narzędzie pracujące w trybie ciągłym, należy powtórnie nacisnąć włącznik (2) i zwolnić go.

Piłowanie

Podczas cięcia mocno trzymaj narzędzie oburącz. Płytkę stopki (4) powinna być mocno przyciśnięta do ciętego materiału. Pomoże to zapobiec zeskokczeniu piły, zmniejszy drgania i zminimalizuje uszkodzenia brzeszczotów.

- ◆ Przed rozpoczęciem cięcia pozwól piłę popracować chwilę bez obciążenia.
- ◆ Zastosuj tylko delikatny nacisk na narzędzie podczas cięcia.

Wskazówki praktyczne

Piłowanie laminatów

Podczas cięcia laminatów może nastąpić odłupywanie i uszkodzenie powierzchni zewnętrznej. Najbardziej powszechne brzeszczoty tną podczas ruchu do góry, dlatego też, jeśli płytkę stopki jest oparta o powierzchnię zewnętrzną, użyj brzeszczotu, który tnę do dołu lub:

- ◆ Użyj brzeszczotu z małymi zębami.
- ◆ Piłuj na tylnej powierzchni elementu.
- ◆ Aby zminimalizować odłupywanie, zaciśnij niepotrzebne klocki z drewna lub płyty po obu stronach obrabianego elementu i przetnij wszystkie warstwy.

Cięcie metalu

Pamiętaj, że cięcie metalu trwa znacznie dłużej, niż cięcie drewna.

- ◆ Użyj brzeszczotu odpowiedniego do cięcia metalu.
- ◆ Podczas cięcia cienkiej blachy dociśnij niepotrzebny kawałek drewna do tylnej powierzchni i przeciąć obie warstwy.
- ◆ Nanieś warstwę oleju wzdłuż zamierzonej linii cięcia.

Konserwacja

Narzędzia Black & Decker zostały zaprojektowane tak, aby zapewnić długoletnią, prawie bezobsługową, pracę urządzenia. Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio z nim postępować i regularnie je czyścić.

- ◆ Okresowo czyść otwory wentylacyjne narzędzia za pomocą miękkiej szczoteczki lub suchej ściereczki.
- ◆ Regularnie czyść obudowę silnika wilgotną ściereczką. Nie używaj ściernych lub rozpuszczających środków czyszczących. Nie pozwól, aby do środka narzędzia dostała się ciecz i nigdy nie zanurzaj żadnej części narzędzia w cieczy.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Opisywanego produktu nie wolno utylizować razem ze zwykłymi śmieciami z gospodarstw domowych.

Gdy okaże się, że konieczna jest wymiana posiadanego narzędzia Black & Decker lub nie będzie się go więcej używać, nie należy wyrzucać go razem ze śmieciami z gospodarstwa domowego. Należy przekazać produkt do punktu selektywnej zbiórki odpadów.



Selektywna zbiórka zużytych produktów i opakowań pozwala na powtórne wykorzystanie użytych materiałów. Powtórne użycie materiałów pomaga chronić środowisko naturalne przed zanieczyszczeniem i zmniejsza zapotrzebowanie na surowce.

Lokalne prawodawstwo może zapewniać możliwość selektywnej zbiórki zużytych sprzętów elektrycznych, poprzez pozostawienie ich w punktach na miejskich wysypiskach śmieci lub u sprzedawcy, przy zakupie nowego sprzętu.

Black & Decker zapewnia możliwość zbiórki i recyklingu swoich produktów po zakończeniu okresu eksploatacji. Aby skorzystać z tej możliwości, prosimy zwrócić się do jednego z Autoryzowanych Przedstawicieli Serwisowych, który odbierze je od Państwa w naszym imieniu.

Adres najbliższego autoryzowanego przedstawiciela serwisowego otrzymają Państwo kontaktując się z miejscowym biurem Black & Decker, którego adres podany jest w niniejszej instrukcji obsługi. Lista autoryzowanych przedstawicieli serwisowych oraz informacje na temat naszego serwisu posprzedażnego dostępne są również na stronie internetowej: www.2helpU.com.

Dane techniczne

KS777 TYPE 1	
Napięcie	Vac 230
Znamionowy pobór mocy	W 520
Prędkość bez obciążenia	min ⁻¹ 0-3000
Maksymalna głębokość cięcia	
Drewno	mm 70
Stal	mm 5
Aluminium	mm 15
Waga	kg 1,94

Poziom ciśnienia akustycznego zgodnie z EN 60745:

Cisnienie akustyczne (L_{pA}) 90 dB(A), niepewność (K) 3 dB(A), Moc akustyczna (L_{WA}) 101 dB(A), niepewność (K) 3 dB(A)

Sumaryczna wielkość drgań (suma wektorów trzech osi) zgodnie z normą EN 60745:

Cięcie drewna ($a_{h,CW}$) 4,0 m/s², niepewność (K) 1,5 m/s², Cięcie metalu ($a_{h,CM}$) 4,3 m/s², niepewność (K) 1,5 m/s²

Deklaracja zgodności UE
DYREKTYWA MASZYNOWA



KS777

Firma Black & Decker oświadcza, że produkt nr kat.KS777 spełnia wymagania norm: 2006/42/EC, EN60745-1, EN60745-2-11

Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą Black & Decker pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji.

Osoba niżej podpisana odpowiedzialna jest za zestawienie informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności w imieniu firmy Black & Decker.

Kevin Hewitt
Vice-President
Global Engineering
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Wielka Brytania
03-02-2010

Black & Decker

Warunki gwarancji:

Gwarantujemy sprawne działanie produktu, zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Niniejszą gwarancją nie jest objęte wyposażenie i inne akcesoria, jeżeli nie została do nich dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
 - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Black & Decker. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
 - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
 - b) termin usunięcia wady (punkt 6 a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych;
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
 - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o niegorszych parametrach.
9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:
 - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa. W szczególności profesjonalne użytkowanie amatorskich narzędzi Black & Decker powoduje utratę gwarancji;
 - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Black & Decker;
 - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
 - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia i inne elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają poważeń ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Obozowa 61, 01-418 Warszawa
tel.: (22) 862-08-08, fax: (22) 862-08-09

Použitie výrobku

Vaša priamočiara píla Black & Decker je určená na rezanie dreva, plastov a tabuľových plechov. Toto náradie je určené iba na spotrebiteľské použitie.

Bezpečnostné pokyny

Všeobecné bezpečnostné pokyny na prácu s elektrickým náradím



Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a bezpečnostné výstrahy. Nedodržanie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a vážnemu zraneniu.

Všetky bezpečnostné varovania a pokyny uschovajte na prípadné ďalšie použitie.

Označenie „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na Vaše náradie napájané zo siete (je vybavené prívodným káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez prívodného kábla).

1. **Bezpečnosť na pracovisku**
 - a. **Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.** Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazov.
 - b. **Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
 - c. **Pri práci s elektrickým náradím zaistite bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.
 2. **Elektrická bezpečnosť**
 - a. **Zástrčka prívodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Pri náradí chránenom uzemnením nepoužívajte žiadne redukcie zástrčiek.** Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
 - b. **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Pri uzemnení Vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - c. **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - d. **S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s mastnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami.** Poškodený alebo zapletený prívodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
 - e. **Pri práci s náradím vonku používajte predĺžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - f. **Pri práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí musí byť v napájacom okruhu použitý prúdový chránič (RCD).** Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
3. **Bezpečnosť obsluhy**
 - a. **Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím pracujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
 - b. **Používajte prostriedky na ochranu osôb. Vždy používajte prostriedky na ochranu zraku.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková pracovná obuv, prilba a chrániče sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko poranenia osôb.
 - c. **Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením zdroja napätia alebo pred vložením akumulátora a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je vypnutý hlavný vypínač.** Prenášanie náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie prívodného kábla k elektrickému rozvodu, ak je hlavný vypínač náradia v zapnutej polohe, môže spôsobiť úraz.
 - d. **Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Ponechané kľúče môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.
 - e. **Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiavajte vhodný a pevný postoj.** Tak je umožnená lepšia kontrola nad náradím v neočakávaných situáciách.
 - f. **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev a rukavice nedostali**

do kontaktu s pohyblivými časťami. Voľné šaty, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.

- g. Ak je náradie vybavené adaptérom na pripojenie odsávacieho zariadenia, zaistite jeho správne pripojenie a riadnu funkciu.** Použitie takýchto zariadení môže znížiť riziká týkajúce sa prachu.
- 4. Použitie elektrického náradia a jeho údržba**
- a. Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte na Vašu prácu správny typ elektrického náradia.** Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonávaná lepšie a bezpečnejšie.
- b. Ak nie je možné hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Každé elektrické náradie s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečné a musí byť opravené.
- c. Pred nastavením náradia, pred výmenou príslušenstva alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku prírodného kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte akumulátor.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
- d. Ak náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte tomu, aby bolo toto náradie použité osobami, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou alebo s týmto návodom.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- e. Vykonávajte údržbu elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť.** Veľa nehôd býva spôsobených nedostatočnou údržbou náradia.
- f. Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými čepeľami sú menej náchylné na zanášanie nečistotami a lepšie sa s nimi manipuluje.
- g. Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a držiaky nástrojov podľa týchto pokynov a berte do úvahy prevádzkové podmienky a prácu, ktorá bude vykonávaná.** Použitie náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.

5. Opravy

- a. Zverte opravu Vášho elektrického náradia iba osobe s príslušnou kvalifikáciou, ktorá bude používať výhradne originálne náhradné diely.** Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.

Doplnkové bezpečnostné pokyny na prácu s elektrickým náradím



Varovanie! Doplnkové bezpečnostné pokyny pre priamočiare píly

- ♦ **Pri vykonávaní prác, pri ktorých môže dôjsť ku kontaktu pracovného nástroja so skrytým elektrickým vedením alebo s vlastným privodným káblom, držte náradie za izolované povrchy.** Pri kontakte so „živým“ vodičom spôsobia neizolované kovové časti náradia obsluhu úraz elektrickým prúdom.
- ♦ **Na zaistenie a upnutie obrobku k pracovnému stolu používajte svorky alebo iné vhodné prostriedky.** Držanie obrobku rukou alebo opretie obrobku o časť tela nezaistí jeho stabilitu a môže viesť k strate kontroly.
- ♦ **Udržujte ruky v bezpečnej vzdialenosti od rezného priestoru.** Zo žiadneho dôvodu nikdy nesiahajte do priestoru pod obrobok. Nevkladajte prsty alebo palec do blízkosti píloveho listu a upínacej svorky píloveho listu. Nepokúšajte sa stabilizovať pílu uchopením pätky píly.
- ♦ **Udržujte pílové listy ostré.** Tupé alebo poškodené pílové listy môžu pri práci spôsobiť vychýlenie alebo zablokovanie píloveho listu. Vždy používajte typ píloveho listu zodpovedajúci materiálu obrobku a typu rezu.
- ♦ **Pri rezaní rúrok a potrubia sa uistite, či sa v nich nenachádzajú elektrické vodiče, voda atď.**
- ♦ **Nedotýkajte sa obrobku alebo píloveho listu ihneď po ukončení rezu.** Môžu byť veľmi horúce.
- ♦ **Dávajte pozor na skryté nebezpečenstvá. Pred rezaním do stien, podláh a stropov skontrolujte polohu elektrických vodičov a potrubia.**
- ♦ **Po uvoľnení hlavného vypínača bude pílový list pokračovať v pohybe.** Pred odložením píly vždy uvoľnite hlavný vypínač a počkajte, kým nedôjde k úplnému zastaveniu píloveho listu.

Varovanie! Kontakt alebo vdychovanie prachu a pilín, ktoré vznikajú pri rezaní, môže ohroziť

zdravie pracovníka aj okolostojacich osôb. Používajte masku proti prachu určenú špeciálne na ochranu pred toxickými prachom a podobnými látkami a zaistíte, aby boli takto chránené všetky osoby nachádzajúce sa alebo vstupujúce do pracovného priestoru.

- ♦ V tomto návode je opísané určené použitie tohto náradia. Použitie iného príslušenstva alebo prídavného zariadenia a vykonávanie iných pracovných operácií s týmto náradím, než je odporúčané týmto návodom, môže spôsobiť poranenie obsluhy alebo poškodenie zariadenia.

Bezpečnosť ostatných osôb

- ♦ Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám nebol stanovený dohľad, alebo ak im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- ♦ Deti by mali byť pod dozorom, aby sa s náradím nehrali.

Vibrácie

Deklarovaná úroveň vibrácií uvedená v technických údajoch a vo vyhlásení o zhode bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou predpísanou normou EN 60745 a môže sa použiť na porovnanie jednotlivých náradí medzi sebou. Deklarovaná úroveň vibrácií sa môže tiež použiť na predbežné stanovenie času práce s týmto náradím.

Varovanie! Úroveň vibrácií pri aktuálnom použití elektrického náradia sa môže od deklarovanej úrovne vibrácií líšiť v závislosti od spôsobu použitia náradia. Úroveň vibrácií môže byť vzhľadom na uvedenú hodnotu vyššia.

Pri stanovení času pôsobenia vibrácií, z dôvodu určenia bezpečnostných opatrení podľa normy 2002/44/EC na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní, by mal predbežný odhad pôsobenia vibrácií brať na zreteľ aktuálne podmienky použitia náradia s prihliadnutím na všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, keď je náradie vypnuté a keď beží naprázdno.

Štítky na náradí



Varovanie! Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia úrazu si používateľ musí prečítať tento návod na obsluhu.

Elektrická bezpečnosť



Toto náradie je chránené dvojistou izoláciou. Preto nie je nutné použitie uzemňovacieho vodiča. Vždy skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá napätiu na výkonovom štítku.

- ♦ Toto náradie nie je určené na použitie maloletými alebo neskúsenými osobami bez dozoru. Deti musia byť pod dozorom, aby sa s náradím nehrali.
- ♦ Ak je poškodený prívodný kábel, musí byť vymenený výrobcom alebo v autorizovanom servise Black & Decker, aby sa zabránilo možným rizikám.

Popis

1. Zaisťovacie tlačidlo
2. Vypínač s reguláciou otáčok
3. Kryt úložného priestoru pre pílové listy
4. Základňa píly
5. Oporná kladka píly
6. Rýchlopínanie pílového listu

Zostavenie

Varovanie! Pred vykonaním nasledujúcich operácií sa uistite, či je náradie vypnuté, odpojené od zdroja napätia a či došlo k úplnému zastaveniu pílového listu. Použité pílové listy môžu byť horúce.

Upnutie pílového listu (obr. A)

- ♦ Uchopte pílový list (7) ako na uvedenom obrázku tak, aby jeho zuby smerovali dopredu.
- ♦ Stlačte a držte v dolnej polohe upínací mechanizmus pílového listu (6).
- ♦ Zasuňte upínaciu stopku pílového listu čo najďalej do držiaka pílového listu (8).
- ♦ Uvoľnite upínací mechanizmus pílového listu (6).

Uloženie pílového listu (obr. B)

Pílové listy (7) môžu byť uložené v úložnom priestore, ktorý sa nachádza v bočnej časti náradia.

- ♦ Otvorte kryt (3) úložného priestoru pre pílové listy uchopením výstupku na hornej časti krytu (3) a vyklopením krytu smerom von.
- ♦ Pílové listy sú v úložnom priestore pripevnené pomocou magnetickej pásky. Ak chcete pílový list z úložného priestoru vybrať, stlačte jeden koniec pílového listu, aby došlo k zdvihnutiu jeho opačného konca a pílový list vyberte.
- ♦ Zavrite kryt (3) úložného priestoru pílových listov a uistite sa, či je kryt riadne uzatvorený.

Varovanie! Pred použitím píly sa uistite, či je kryt úložného priestoru riadne uzatvorený.

Zvyškové riziká

Ak sa náradie používa iným spôsobom, než je uvedené v priložených bezpečnostných varovaniach, môžu sa objaviť dodatočné zvyškové riziká. Tieto riziká môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia, dlhodobého použitia atď.

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, nemôžu sa vylúčiť určité zvyškové riziká. Tieto riziká sú nasledujúce:

- ♦ Zranenia spôsobené kontaktom s akoukoľvek rotujúcou alebo pohybujúcou sa časťou.
- ♦ Zranenia spôsobené pri výmene dielov, pracovného nástroja alebo príslušenstva.
- ♦ Zranenia spôsobené dlhodobým použitím náradia. Ak používate akékoľvek náradie dlhší čas, zaistite, aby sa robili pravidelné prestávky.
- ♦ Poškodenie sluchu.
- ♦ Zdravotné riziká spôsobené vdychovaním prachu vytváraného pri použití náradia (príklad: - práca s drevom, najmä s dubovým, bukovým a MDF).

Použitie

Nastavenie základne píly na vykonávanie šikmých rezov (obr. C)

Základňa píly (4) môže byť nastavená tak, aby sa mohli vykonávať priame rezy alebo ľavé a pravé šikmé rezy v uhle 45°.

- ♦ Uvoľnite skrutky (9).
- ♦ Posuňte základňu píly (4) dopredu, otočte základňu píly (4) doľava alebo doprava a zatlačte ju do polohy pre 45°.
- ♦ Utiahnite skrutky (9).

Nastavenie základne píly späť do polohy pre priame rezy:

- ♦ Uvoľnite skrutky (9).
- ♦ Posuňte základňu píly (4) dopredu, otočte ju do stredovej polohy a zatlačte ju späť do polohy 0°.
- ♦ Utiahnite skrutky (9).

Regulácia otáčok

Náradie je vybavené vypínačom s plynulou reguláciou otáčok (1). Prevádzkové otáčky závisia od intenzity stlačenia tohto vypínača.

- ♦ Na rezanie dreva používajte vysoké otáčky, stredné otáčky na rezanie hliníka a plastov a nízke otáčky na rezanie ostatných kovov okrem hliníka.

Zapnutie a vypnutie

- ♦ Ak chcete náradie zapnúť, stlačte vypínač s plynulou reguláciou otáčok (2).
- ♦ Ak chcete náradie vypnúť, uvoľnite vypínač s plynulou reguláciou otáčok (2).
- ♦ Nepretržitý chod náradia zaistíte stlačením zaisťovacieho tlačidla (1) a uvoľnením hlavného vypínača (2).
- ♦ Ak chcete náradie v režime nepretržitého chodu vypnúť, stlačte znovu vypínač (2) a potom ho uvoľnite.

Rezanie

Počas rezania držte náradie pevne oboma rukami. Základňa píly (4) by mala byť pevne opretá o materiál, ktorý bude rezaný. Týmto spôsobom zabránite odsakovaniu píly, obmedzíte vibrácie a budete minimalizovať poškodenie pilového listu.

- ♦ Pred začatím rezu nechajte pilový list niekoľko sekúnd v chode naprázdno.
- ♦ Pri vykonávaní rezu vyvíjajte na náradie iba mierny tlak.

Rady na optimálne použitie

Rezanie vrstvených materiálov

Pri rezaní vrstvených materiálov môže dochádzať k štiepaniu, ktoré môže spôsobiť poškodenie povrchu obrobku. Väčšina bežných pilových listov vykonáva rez počas pohybu nahor. Preto v situácii, keď je základňa píly postavená na povrchu obrobku, používajte pilový list, ktorý vykonáva rez počas pohybu dole alebo:

- ♦ Použite pilový list s jemnými zubami.
- ♦ Vykonávajte rez na opačnej strane obrobku.
- ♦ Ak chcete minimalizovať štiepanie obrobku, upnite na obe strany obrobku kúsok odpadového dreva alebo drevotriesky a vykonajte rez cez celú túto zostavu.

Rezanie kovov

Uvedomte si, že rezanie kovu zaberie omnoho viac času než rezanie dreva.

- ♦ Používajte pilové listy vhodné na rezanie kovu.
- ♦ Pri rezaní tenkých kovových plechov upnite na spodnú stranu obrobku kúsok odpadového dreva a urobte rez cez celú túto zostavu.
- ♦ Naneste pozdĺž čiar rezu tenký olejový film.

Údržba

Vaše náradie Black & Decker bolo skonštruované tak, aby pracovalo dlhý čas s minimálnymi nárokmi na údržbu. Pravidelná starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie Vám zaistia jeho bezproblémovú prevádzku.

- ♦ Vetracie otvory náradia pravidelne čistite mäkkou kefou alebo suchou handričkou.
- ♦ Pomocou vlhkej handričky pravidelne čistite kryt motora. Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.

Ochrana životného prostredia



Triedte odpad. Tento výrobok nesmie byť vyhodnený do bežného domového odpadu.

Ak nebudete výrobok Black & Decker ďalej používať alebo ak si prajete ho nahradiť novým, nelikvidujte ho spolu s bežným komunálnym odpadom. Zlikvidujte tento výrobok v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Pri kúpe nových výrobkov Vám predajne, miestne zberne odpadov alebo recyklačné stanice poskytnú informácie o správnej likvidácii elektroodpadov z domácnosti.

Spoločnosť Black & Decker poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov Black & Decker po skončení ich prevádzkovej životnosti. Ak chcete získať výhody tejto služby, odovzdajte, prosím, Váš výrobok ktorémukoľvek autorizovanému zástupcovi servisu, ktorý náradie odoberie a zaistí jeho recykláciu.

Miesto najbližšieho autorizovaného servisu Black & Decker nájdete na príslušnej adrese uvedenej v tomto návode. Zoznam autorizovaných servisov Black & Decker a podrobnosti o popredajnom servise nájdete tiež na internetovej adrese: www.2helpU.com.

Technické údaje

KS777 TYP 1	
Napájacie napätie	V 230
Menovitý príkon	W 520
Otáčky naprázdno	min ⁻¹ 0-3000
Max. hĺbka rezu	
Drevo	mm 70
Oceľ	mm 5
Hliník	mm 15
Hmotnosť	kg 1,94

Hladina akustického tlaku podľa normy EN 60745:

Akustický tlak (L_{pA}) 90 db(A), odchýlka (K) 3 dB(A), Akustický výkon (L_{WA}) 101 db(A), odchýlka (K) 3 dB(A)

Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN 60745:

Rezanie dreva ($a_{h,CW}$) 4,0 m/s², odchýlka (K) 1,5 m/s², Rezanie kovu ($a_{h,CM}$) 4,3 m/s², odchýlka (K) 1,5 m/s²

ES Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ

SMERNICA PRE STROJOVÉ ZARIADENIA



KS777

Spoločnosť Black & Decker vyhlasuje, že tieto produkty opisované v technických údajoch spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem: 2006/42/EC, EN60745-1, EN60745-2-11

Ak chcete získať ďalšie informácie, kontaktujte, prosím, spoločnosť Black & Decker na tejto adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na konci tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti Black & Decker.

Kevin Hewitt
Viceprezident pre spotrebiteľskú techniku
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
03-02-2010

Záruka

Spoločnosť Black & Decker je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku. Táto záruka je ponúkaná v prospech zákazníka a nijako neovplyvní jeho zákonné záručné práva. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a v Európskej zóne voľného obchodu EFTA.

Ak sa objavia na výrobku Black & Decker, v priebehu 24 mesiacov od kúpy, akékoľvek materiálové či výrobné chyby, garantujeme v snahe o minimalizovanie Vašich starostí bezplatnú výmenu chybných dielov, opravu alebo výmenu celého výrobku za nižšie uvedených podmienok:

- ◆ Výrobok nebol používaný na obchodné alebo profesionálne účely a nedochádzalo k jeho prenájmu.
- ◆ Výrobok nebol vystavený nesprávnemu použitiu a nebola zanedbaná jeho predpísaná údržba.
- ◆ Výrobok nebol poškodený cudzím zavinením.
- ◆ Opravy neboli vykonávané inými osobami, než autorizovanými opravármi alebo mechanikmi autorizovaného servisu Black & Decker.

Ak požadujete záručnú opravu, budete musieť predajcovi alebo zástupcovi autorizovaného servisu predložiť doklad o kúpe výrobku. Miesto najbližšieho autorizovaného servisu Black & Decker nájdete na príslušnej adrese uvedenej v tomto návode. Zoznam autorizovaných servisov Black & Decker a podrobnosti o popredajnom servise nájdete tiež na internetovej adrese: **www.2helpU.com**

Navštívte, prosím, našu internetovú stránku **www.blackanddecker.co.uk**, aby ste mohli zaregistrovať Váš nový výrobok Black & Decker a kde budete informovaní o našich nových výrobkoch a špeciálnych ponukách. Na adrese **www.blackanddecker.co.uk** sú k dispozícii ďalšie informácie o značke Black & Decker a o celom rade našich ďalších výrobkov.

Назначение

Ваш лобзик Black & Decker предназначен для выполнения работ по пилению дерева, пластика и листового металла. Данный инструмент предназначен только для использования в домашних условиях.

Инструкции по технике безопасности

Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



Внимание! Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации.

Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению серьезной травмы.

Сохраните все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации для их дальнейшего использования.

Термин «Электроинструмент» во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) электроинструменту или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1. Безопасность рабочего места

a. Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение.
Плохое освещение рабочего места может привести к несчастному случаю.

b. Не используйте электроинструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. В процессе работы электроинструмент создает искровые разряды, которые могут воспалить пыль или горючие пары.

c. Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц. Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.

2. Электробезопасность

a. Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. Ни в коем случае не видоизменяйте вилку

электрического кабеля. Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод заземления. Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.

- b. Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземленными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.
- c. Не используйте электроинструмент под дождем или во влажной среде.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- d. Бережно обращайтесь с электрическим кабелем. Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей электроинструмента.** Поврежденный или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
- e. При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- f. При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. Личная безопасность

a. При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте

электроинструмент, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств. Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьезной травме.

- b. При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противозадних наушников, значительно снизит риск получения травмы.
- c. Не допускайте непреднамеренного запуска. Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено».** Не переносите электроинструмент с нажатой кнопкой выключателя и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.
- d. Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи.** Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закрепленным на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной тяжелой травмы.
- e. Работайте в устойчивой позе. Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие.** Это позволит Вам не потерять контроль при работе с электроинструментом в непредвиденной ситуации.
- f. Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.
- g. Если электроинструмент снабжен устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется**

надлежащим образом. Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запыленностью рабочего пространства.

- 4. Использование электроинструментов и технический уход**
 - a. Не перегружайте электроинструмент. Используйте Ваш инструмент по назначению.** Электроинструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.
 - b. Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения.** Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.
 - c. Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор перед регулированием, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента.** Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
 - d. Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом.** Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.
 - e. Регулярно проверяйте исправность электроинструмента. Проверяйте точность совмещения и легкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован.** Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.
 - f. Следите за остротой заточки и чистотой режущих принадлежностей. Принадлежности с острыми кромками**

позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.

- г. Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством и с учетом рабочих условий и характера будущей работы.** Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.

5. Техническое обслуживание

- а. Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасность Вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

Дополнительные меры безопасности при работе с электроинструментами



Внимание! Дополнительные меры безопасности при работе лобзиками

- ◆ **Держите инструмент за изолированные ручки при выполнении операций, во время которых режущий инструмент может соприкасаться со скрытой проводкой или собственным кабелем.** Контакт режущей принадлежности с находящимся под напряжением проводом делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента «живыми», что создает опасность поражения оператора электрическим током.
 - ◆ **Используйте струбицы или другие приспособления для фиксации обрабатываемой детали, устанавливая их только на неподвижной поверхности.** Если держать обрабатываемую деталь руками или с упором в собственное тело, то можно потерять контроль над инструментом или обрабатываемой деталью.
 - ◆ **Держите руки вне зоны резания.** Ни в коем случае не держите руки под заготовкой. Не помещайте пальцы вблизи пильного полотна и его зажима. Не пытайтесь стабилизировать положение лобзика, удерживая его за поворотную подошву.
 - ◆ **Следите за остротой заточки.** Затупленные или поврежденные пильные полотна могут заставить пилу отклониться
- от линии реза или остановиться под воздействием чрезмерного усилия. Всегда используйте пильное полотно, максимально соответствующее материалу заготовки и характеру реза.
 - ◆ **Прежде чем приступить к резке трубы или канала, убедитесь, что в них нет воды, электропроводки и т.д.**
 - ◆ **Никогда не дотрагивайтесь до обрабатываемой заготовки или пильного полотна сразу по окончании работы инструмента.** Они могут оказаться очень горячими.
 - ◆ **Ознакомьтесь с возможными скрытыми опасностями перед началом сквозного врезания в стены, полы или потолки, проверьте наличие электропроводки и трубопроводов.**
 - ◆ **Полотно будет продолжать движение некоторое время после того, как Вы отпустите выключатель.** Всегда выключайте электроинструмент и ждите, пока пильное полотно полностью не остановится прежде, чем положить электроинструмент.
- Внимание!** Контакт с пылью или вдыхание пыли, возникающей в ходе работ по резанию, может представлять опасность для здоровья оператора и окружающих лиц. Надевайте респиратор, специально разработанный для защиты от пыли и паров, и следите, чтобы лица, находящиеся в рабочей зоне, также были обеспечены средствами индивидуальной защиты.
- ◆ Назначение прибора описывается в данном руководстве по эксплуатации. Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю и/или повреждению личного имущества.
- ### Безопасность посторонних лиц
- ◆ Использование инструмента физически или умственно неполноценными людьми, а также детьми и неопытными лицами допускается только под контролем ответственного за их безопасность лица.
 - ◆ Не позволяйте детям играть с электроинструментом.

Вибрация

Значения уровня вибрации, указанные в технических характеристиках инструмента и декларации соответствия, были измерены в соответствии со стандартным методом определения вибрационного воздействия согласно EN60745 и могут использоваться при сравнении характеристик различных инструментов. Приведенные значения уровня вибрации могут также использоваться для предварительной оценки величины вибрационного воздействия.

Внимание! Значения вибрационного воздействия при работе с электроинструментом зависят от вида работ, выполняемых данным инструментом, и могут отличаться от заявленных значений. Уровень вибрации может превышать заявленное значение.

При оценке степени вибрационного воздействия для определения необходимых защитных мер (2002/44/ЕС) для людей, использующих в процессе работы электроинструменты, необходимо принимать во внимание действительные условия использования электроинструмента, учитывая все составляющие рабочего цикла, в том числе время, когда инструмент находится в выключенном состоянии, и время, когда он работает без нагрузки, а также время его запуска и отключения.

Маркировка инструмента



Внимание! Полное ознакомление с руководством по эксплуатации снизит риск получения травмы.

Электробезопасность



Данный электроинструмент защищен двойной изоляцией, исключающей потребность в заземляющем проводе. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке электроинструмента.

- ◆ Использование инструмента детьми и неопытными лицами допускается только под контролем ответственного за их безопасность лица. Не позволяйте детям играть с электроинструментом.
- ◆ Во избежание несчастного случая, замена поврежденного кабеля питания

должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре Black & Decker.

Составные части

1. Кнопка блокировки пускового выключателя
2. Клавиша пускового выключателя с регулировкой скорости
3. Крышка отсека для хранения пильных полотен
4. Подошва
5. Направляющий ролик пильного полотна
6. Зажимной рычаг пильного полотна

Сборка

Внимание! Перед выполнением любой из следующих операций убедитесь, что электроинструмент выключен и отсоединен от электросети, а пильное полотно остановлено. В процессе работы пильное полотно нагревается.

Установка пильного полотна (Рис. А)

- ◆ Держите пильное полотно (7), как показано на рисунке, направив кромку с зубьями вперед.
- ◆ Опустите и удерживайте зажимной рычаг (6).
- ◆ Вставьте хвостовик пильного полотна в держатель (8) до упора.
- ◆ Отпустите зажимной рычаг (6).

Хранение пильных полотен (Рис. В)

Пильные полотна (7) можно хранить в специальном отсеке, расположенном в боковой части электроинструмента.

- ◆ Откройте крышку (3) отсека для хранения пильных полотен, откинув ее наружу за язычок.
- ◆ Пильные полотна удерживаются в отсеке для хранения благодаря магнитной полоске. Чтобы вынуть пильное полотно, нажмите на один из концов полотна, освобождая другой конец, и выньте его из отсека.
- ◆ Закройте крышку (3) отсека для хранения пильных полотен и проверьте, что она закрылась на защелку.

Внимание! Перед тем как приступить к работе, тщательно закройте крышку отсека для хранения пильных полотен.

Остаточные риски

При работе с данным инструментом возможно возникновение дополнительных остаточных

рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании изделия и т.п.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ◆ Травмы в результате касания вращающихся/двигающихся частей инструмента.
- ◆ Риск получения травмы во время смены деталей электроинструмента, пильных дисков или насадок.
- ◆ Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием инструмента. При использовании инструмента в течение продолжительного периода времени делайте регулярные перерывы в работе.
- ◆ Ухудшение слуха.
- ◆ Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы с электроинструментом (например, при распиле древесины, в особенности, дуба, бука и ДВП).

Эксплуатация

Регулировка подошвы для распилов с наклоном (Рис. С)

Подошва может устанавливаться как в положение для выполнения прямолинейных резов, так и для выполнения резов под углом 45° влево или вправо.

- ◆ Ослабьте винты (9).
- ◆ Сдвиньте подошву (4) вперед, поверните подошву (4) влево или вправо и сдвиньте ее назад в положение 45°.
- ◆ Затяните винты (9).

Для возврата подошвы (4) в положение для прямолинейных резов:

- ◆ Ослабьте винты (9).
- ◆ Сдвиньте подошву (4) вперед, поверните подошву в среднее положение и сдвиньте ее назад в положение 0°.
- ◆ Затяните винты (9).

Регулировка скорости

Данный инструмент оснащен клавишей пускового выключателя с регулировкой скорости (2). Скорость инструмента зависит от глубины нажатия на клавишу выключателя.

- ◆ Используйте высокую скорость для резания древесины, среднюю скорость для резания алюминия и ПВХ и низкую скорость для резания металлов, кроме алюминия.

Включение и выключение

- ◆ Чтобы включить инструмент, нажмите на клавишу пускового выключателя с регулировкой скорости (2).
- ◆ Чтобы выключить инструмент, отпустите клавишу пускового выключателя с регулировкой скорости (2).
- ◆ Для непрерывного режима работы нажмите кнопку блокировки выключателя (1) и отпустите клавишу пускового выключателя (2).
- ◆ Для выключения непрерывного режима работы инструмента нажмите и отпустите клавишу пускового выключателя (2).

Пиление

Во время распила крепко удерживайте инструмент обеими руками. Подошва (4) должна быть плотно прижата к обрабатываемому материалу. Это поможет избежать подпрыгивания лобзика, снизит вибрацию и вероятность поломки пильного полотна.

- ◆ Прежде чем приступить к распилу, дайте поработать пильному полотну несколько секунд без нагрузки.
- ◆ При распиле прикладывайте к инструменту только легкое усилие.

Рекомендации по оптимальному использованию

Пиление ламината

При распиле ламината может произойти его расщепление, что испортит внешний вид лицевой поверхности. Большинство стандартных пильных полотен выполняют рез при ходе вверх, поэтому, если подошва располагается на лицевой поверхности, используйте пильное полотно, которое режет при ходе вниз, или:

- ◆ Используйте пильное полотно с мелкими зубьями.
- ◆ Пилите по обратной стороне заготовки.
- ◆ Чтобы избежать расщепления ламината, поместите заготовку между двумя панелями из древесины или ДСП и пилите получившуюся сэндвич-панель.

Пиление металла

Помните, что распил металла занимает гораздо больше времени, чем распил древесины.

- ◆ Используйте пильное полотно, предназначенное для распила металла.
- ◆ Для резания тонколистового металла, прикрепите деревянную панель к обратной стороне заготовки и выполняйте рез по получившейся сэндвич-панели.
- ◆ Нанесите масляную пленку вдоль предполагаемой линии реза.

Техническое обслуживание

Ваш инструмент Black & Decker рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

- ◆ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия Вашего инструмента мягкой щеткой или сухой тканью.
- ◆ Регулярно очищайте корпус двигателя влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства, а также чистящие средства на основе растворителей. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента и никогда не погружайте в воду какую-либо из его частей.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент Black & Decker или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма Black & Decker обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий Black & Decker. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров Black & Decker и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com.

Технические характеристики

KS777 ТИП 1

Напряжение питания	В перем. тока	230
Потребляемая мощность	Вт	520
Число оборотов на х.х.	об/мин	0–3000
Макс. глубина распила		
Древесина	мм	70
Сталь	мм	5
Алюминий	мм	15
Вес	кг	1,94

Уровень звукового давления в соответствии с EN 60745:
Звуковое давление (L_{pA}) 90 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А), Акустическая мощность (L_{WA}) 101 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А)

Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 60745:

Распил древесины ($a_{h,CW}$) 4,0 м/с², погрешность (К) 1,5 м/с², Распил металла ($a_{h,CM}$) 4,3 м/с², погрешность (К) 1,5 м/с²

Декларация соответствия ЕС
ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ
ОБОРУДОВАНИЮ



KS777

Black & Decker заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «Технические характеристики», полностью соответствуют стандартам: 2006/42/ЕС, EN60745-1, EN60745-2-11

За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы Black & Decker.

Кевин Хьюитт (Kevin Hewitt)
Вице-президент отдела
мирового проектирования
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
03-02-2010

БЛЭК ЭНД ДЕККЕР

гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия BLACK & DECKER и выражаем признательность за Ваш выбор.
- 1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.
- 1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
- 1.3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
- 1.4. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия.
2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 24 месяца и исчисляется со дня продажи через розничную торговую сеть. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
4. Срок службы изделия - 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей").
5. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными и конструктивными факторами.
6. Гарантийные обязательства не распространяются:
 - 6.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:
 - 6.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
 - 6.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.

- 6.1.3. Использования изделия в профессиональных целях и объемах, в коммерческих целях.
- 6.1.4. Применения изделия не по назначению.
- 6.1.5. Стихийного бедствия.
- 6.1.6. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети указанным на инструменте.
- 6.1.7. Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
- 6.1.8. Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению, такими как стружка опилки и пр. .
- 6.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.
- 6.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, сверла, буры и т. п. .
- 6.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.



ME 77



007

Блэк энд Деккер Гмбх
Блэк энд Деккер Штрассе, 40
65510 Идштайн, Германия

Область застосування

Ваша лобзикова пилка виробництва компанії Black & Decker була розроблена для розпилювання деревини, пластмаси та листового металу. Цей інструмент призначений лише для побутового використання.

Інструкції з техніки безпеки

Загальні правила безпеки для електричного інструменту



Попередження! Перед використанням інструменту уважно прочитайте всі попередження та інструкції. Невиконання інструкцій, що наведені нижче, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.

Термін „електричний інструмент,“ в усіх попередженнях, перерахованих нижче, стосується використовуваних Вами інструментів, що працюють від мережі енергоспоживання (з використанням електричного кабелю) або акумуляторів (без кабелю).

1. Безпека робочої зони

a. Тримайте робочу зону чистою та добре освітленою. Неупорядковані та темні робочі зони збільшують ймовірність нещасного випадку.


b. Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад, в присутності вогнебезпечних рідин, газів та пилу. Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або випаровування.

c. Тримайте дітей та сторонніх подалі під час використання інструменту. Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.

2. Електрична безпека

a. Вилка електричного інструменту має відповідати розетці. Ніколи ніяким чином не змінюйте вилку. Не використовуйте адаптерів із заземленими електричними інструментами. Немодифіковані вилки та розетки, що підходять до них, зменшують ризик ураження електричним струмом.

- b. Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Якщо Ваше тіло заземлене, збільшується ризик ураження електричним струмом.
- c. Не залишайте електричні інструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Вода, що потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
- d. Не використовуйте шнур не за призначенням. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, витягування та відключення від розетки живлення електричного інструменту. Тримайте шнур подалі від високих температур, мастила, гострих предметів та рухомих деталей.** Пошкоджені або перекручені шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.
- e. При використанні електричного інструменту на вулиці, використовуйте подовжуючий шнур, що підходить для використання на вулиці.** Використання шнура, що підходить для вулиці, знижує ризик ураження електричним струмом.
- f. Якщо неможливо уникнути використання електричного інструменту в умовах підвищеної вологості, використовуйте живлення, захищене пристроєм залишкового струму (RCD).** Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом.
- #### 3. Особиста безпека
- a. Будьте в стані готовності, дивіться, що ви робите, та використовуйте загальний глузд, коли ви працюєте з електричним інструментом. Не використовуйте електричний інструмент, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків.** Втрата уваги при роботі з електричними інструментами може призвести до серйозних травм.
- b. Використовуйте особисті засоби безпеки. Завжди використовуйте засоби захисту очей.** Засоби безпеки, такі як протипилова маска, неслизькі безпечні чоботи, твердий капелюх та засоби захисту слухового апарату, які використані для відповідних умов, зменшують ймовірність особистих травм.

- с. Уникнення випадкового запуску. Переконайтесь в тому, що вмикач знаходиться в позиції Вилк. перед підключенням до джерела живлення та/або акумулятора, переміщенням або перенесенням пристрою.** Перенос електричних інструментів, не відпускаючи пальця з вмикача, або ввімкнення електричного інструменту з перемикачем в позиції „Ввімкнено“ може призвести до нещасного випадку.
- d. Зніміть всі налаштувальні ключі або гайкові ключі перед тим, як вмикати електричний інструмент.** Гайковий ключ, що залишився прикріпленим до якоїсь деталі електричного пристрою, що обертається, може призвести до травм.
- e. Не перенапружуйтеся. Завжди утримуйте правильну постановку нів і рівновагу.** Це дає вам змогу краще контролювати інструмент в неочікуваних ситуаціях.
- f. Вдягайтеся відповідним чином. Не вдягайте вільний одяг чи прикраси. Тримайте ваше волосся, одяг та рукавички подалі від рухомих деталей.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся може зачепитися за рухомі деталі.
- g. Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів виділення та збирання пилу, переконайтеся, що вони правильно підключені та використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.
- 4. Використання та догляд за електричним інструментом**
- a. Не використовуйте надмірні зусилля при роботі з інструментом. Використовуйте відповідний електричний інструмент для вашої задачі.** Правильно обраний інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов, для яких він був розроблений.
- b. Не використовуйте інструмент, вмикач якого не вмикає та не вмикає його.** Будь-який електричний інструмент, який не може управлятися вмикачем, є небезпечним і має бути відремонтований.
- с. Відключіть вилку від джерела живлення перед тим, як робити будь-які налаштування, зміни додаткового обладнання чи зберігати інструмент.**
- Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску електричного інструменту.
- d. Бережіть вимкнені електричні інструменти від дітей та не дозволяйте особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями використовувати електричний інструмент.** Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.
- e. Технічне обслуговування електричних інструментів. Перевіряйте на відсутність вирівнювання або заїдання рухомих деталей, ушкоджених частин та інших умов, що можуть впливати на роботу електричного інструменту. Якщо є ушкодження, відремонтуйте електричний інструмент перед використанням.** Багато нещасних випадків є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.
- f. Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими.** Правильно доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками мають меншу ймовірність заїдання, та ними легше керувати.
- g. Використовуйте електричний інструмент, додаткові інструменти та деталі інструменту тощо у відповідності до цих інструкцій та відповідно до даного типу електричних інструментів, зважаючи на умови використання та роботу, яка має бути виконана.** Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
- 5. Обслуговування**
- a. Надавайте Ваш електричний інструмент для обслуговування кваліфікованим спеціалістом з ремонту та використовуйте тільки ідентичні замінні деталі.** Це забезпечить безпеку електричного пристрою, що обслуговується.
- Додаткові правила безпеки для електричного інструменту**
-  **Попередження!** Додаткові попередження з техніки безпеки для пилок.

- ◆ **Тримайте електричні інструменти за ізольовану поверхню при виконанні операцій, при яких ріжуча поверхня може торкнутися схованих проводки або власного кабелю.** Ріжучі елементи при контакті з дротом під напругою може призвести до появи напруги в інструменті та ураження оператора електричним струмом.
 - ◆ **Використовуйте затискач або інший спосіб закріплення деталі, що оброблюється, на стабільній платформі.** Утримування заготовки в руці та біля тіла робить її нестабільною та може призвести до втрати контролю.
 - ◆ **Тримайте руки подалі від ріжучої поверхні.** Ніколи не підставляйте руки під заготовку. Не підносьте пальці до пильного полотна із зворотно-поступальним рухом та до фіксатора пильного полотна. Не намагайтесь зробити пилку більш стійкою, тримаючись за опорну пластину.
 - ◆ **Підтримуйте пильні полотна гострими.** Затуплені або пошкоджені пильні полотна спричиняють відхилення пилки від прямої лінії та заїдання під навантаження. Завжди використовуйте відповідні пильні полотна в залежності від матеріалу заготовки та типу розрізу.
 - ◆ **При розпилюванні труб або трубопроводів переконайтесь, що в них немає води, електричних кабелів, тощо.**
 - ◆ **Не торкайтесь заготовки та пильного полотна відразу після використання інструменту.** Вони можуть стати дуже гарячими.
 - ◆ **Перед розпилюванням стін, підлоги та стелі пам'ятайте про сховану небезпеку, перевірте розташування кабелів та труб.**
 - ◆ **Пильне полотно продовжує рухатись після відпускання перемикача.** Перед тим як покласти інструмент необхідно вимкнути його та зачекати, щоб пильне полотно повністю зупинилося.
- Попередження!** Вдихання пилу, що утворюється при розпилюванні може бути небезпечним для здоров'я оператора та навіть спостерігачів. Необхідно використовувати протипилову маску, яка призначена спеціально для захисту від пилу та випаровувань, та переконайтесь, що особи, які знаходяться в робочій зоні, також використовують засоби захисту.

- ◆ Використання за призначенням описане в цьому керівництві. Використання аксесуарів або приладдя, або виконання будь-яких дій з інструментом, що суперечать рекомендаціям цього керівництва, може призвести до ризику травмування людини та/або пошкодження майна.

Безпека сторонніх людей

- ◆ Цей інструмент не призначений для використання людьми (включаючи дітей) з недостатніми фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або з недостатнім досвідом або знаннями, за винятком ситуацій, коли вони працюють під контролем або отримали відповідні інструкції щодо використання пристрою від відповідального за їх безпеку.
- ◆ Діти повинні знаходитись під контролем, щоб гарантувати, що вони не будуть грати з пристроєм.

Вібрація

Значення вібрації, вказані в технічних даних та в декларації про відповідність виміряні з дотриманням стандартних методів тестування, наданих в EN 60745, та їх можна використовувати для порівняння одного інструменту з іншим. Задекларовані значення вібрації можна також використовувати для попередньої оцінки впливу вібрації.

Попередження! Значення вібрації під час використання інструменту може відрізнятись від задекларованого в залежності від способів використання інструменту. Рівень вібрації може перевищувати вказані значення.

При оцінці впливу вібрації для визначення заходів безпеки за вимогами 2002/44/ЕС, щоб захистити людей, що регулярно використовують інструменти в роботі, необхідно враховувати реальні умови та способи використання інструменту, включаючи врахування всіх періодів робочого циклу, наприклад, часу, коли інструмент вимкнуто та коли він знаходиться в режимі очікування, а також часу реальної роботи інструменту.

Наклейки на інструмент



Попередження! Щоб зменшити ризик травм, користувач повинен прочитати керівництво з експлуатації.

Електрична безпека



Цей зарядний пристрій має подвійну ізоляцію; тому заземлення не є необхідним. Завжди перевіряйте, що джерело живлення відповідає напрузі, що вказана на табличці з паспортними даними.

- ◆ Цей пристрій не призначений для використання молодими та хворими людьми без нагляду. Діти повинні знаходитись під контролем, щоб гарантувати, що вони не будуть грати з пристроєм.
- ◆ Якщо шнур живлення пошкоджений, його необхідно замінити у виробника або в офіційному сервісному центрі Black & Decker для уникнення небезпеки.

Деталі

1. Кнопка блокування
2. Перемикач змінної швидкості вкл./викл.
3. Кришка відсіку для зберігання пильних полотен
4. Опорна пластина
5. Опорний ролик пильного полотна
6. Безключовий фіксатор пильного полотна

Зборка

Попередження! Перед виконанням будь-якої з наступних операцій переконайтесь, що інструмент вимкнений та відключений від мережі живлення, а пильне полотно повністю зупинилося. Пильні полотна, що використовувались, можуть бути гарячими.

Встановлення пильного полотна (мал. А)

- ◆ Тримайте пильне полотно (7), як показано, щоб зубці були направлені вперед.
- ◆ Натисніть та утримуйте фіксатор пильного полотна (6).
- ◆ Вставте хвостовик пильного полотна (8) в тримач полотна до упору.
- ◆ Відпустіть фіксатор пильного полотна (6).

Зберігання пильного полотна (мал. В)

Пильні полотна (7) можна зберігати у відсіку для зберігання, що розташований в боковій частині інструменту.

- ◆ Відкрийте кришку (3) відсіку для зберігання пильних полотен, тримаючи її за виступ на верхній частині кришки (3) та потягнувши назовні.
- ◆ Пильні полотна утримуються у відсіку за допомогою магнітної стрічки. Щоб зняти пильне полотно, натисніть на один кінець

пильного полотна, щоб підняти другий кінець та зняти полотно.

- ◆ Закрийте кришку (3) відсіку для зберігання пильних полотен та переконайтесь, що вона зафіксована.

Попередження! Надійно закрийте кришку відсіку перед роботою з пилюкою.

Залишкові ризики

Додаткові залишкові ризики можуть виникнути при використанні інструменту, який не включено до наведених попереджень з техніки безпеки. Ці ризики можуть виникнути через невірне використання, тривале використання, тощо.

Незважаючи на виконання всіх відповідних правил техніки безпеки та використання пристроїв безпеки, неможливо уникнути деяких залишкових ризиків. Сюди належать:

- ◆ Травми через контакт з деталями, що рухаються/обертаються.
- ◆ Травми при заміні деталей, пильних полотен або аксесуарів.
- ◆ Травми через занадто тривале використання інструменту. При використанні будь-якого інструменту протягом тривалого періоду часу не забувайте робити регулярні перерви.
- ◆ Порушення слуху.
- ◆ Небезпека для здоров'я через вдихання пилю, що утворюється при використанні інструменту (наприклад, при роботі з деревом, особливо з дубом, березою та ДВП.)

Використання

Налаштування опорної пластини для різу під кутом (мал. С)

Опорну пластину (4) можна встановити для виконання прямих або правих/лівих косих розрізів під кутом 45°.

- ◆ Відпустіть гвинти (9).
- ◆ Потягніть опорну плиту (4) вперед, поверніть опорну плиту (4) вліво або вправо та штовхніть назад в положення 45°.

◆ Затягніть гвинти (9).
Для повернення опорної пластини в положення для прямих розрізів:

- ◆ Відпустіть гвинти (9).
- ◆ Потягніть опорну плиту (4) вперед, поверніть її в центр та штовхніть назад в положення 0°.
- ◆ Затягніть гвинти (9).

Регулятор змінної швидкості

Інструмент має перемикач змінної швидкості (1). Швидкість інструменту залежить від того, наскільки сильно ви натиснете на перемикач.

- ◆ Використовуйте велику швидкість для дерева, середню - для алюмінію та ПВХ, а низьку - для інших металів, крім алюмінію.

Вмикання та вимкнення

- ◆ Щоб ввімкнути інструмент, натисніть на перемикач змінної швидкості (2).
- ◆ Щоб ввімкнути інструмент, відпустіть перемикач змінної швидкості (2).
- ◆ Для безперервної роботи натисніть кнопку блокування (1) та відпустіть перемикач змінної швидкості (2).
- ◆ Щоб вимкнути інструмент при безперервній роботі, натисніть перемикач змінної швидкості (2) та відпустіть його.

Розпилювання

При розпилюванні міцно тримайте інструмент обома руками. Необхідно добре притискати опорну пластину (4) до матеріалу, що розпилюється. Це допоможе уникнути віддачу пилки, зменшити вібрацію та мінімізувати можливість поломки пильного полотна.

- ◆ Полотно повинно спочатку просто попрацювати перед початком різання.
- ◆ Застосовуйте лише м'який тиск на інструмент при розпилюванні.

Примітки для оптимального використання

Розпилювання ламінатів

при розпилюванні ламінатів матеріал може розколотися, пошкодивши лицьову поверхню. Більшість пильних полотен розрізають знизу вверху, тому якщо опорна плита притиснена до лицьової сторони матеріалу, краще використовуйте пильне полотно, що різє зверху донизу або:

- ◆ Використовуйте пильне полотно з мілкими зубцями.
- ◆ Розпилюйте з задньої сторони заготовки.
- ◆ Щоб звести до мінімуму можливість розколювання, прикріпіть до заготовки шматочок дерева або картону з обох сторін та розпилюйте цей „сандвіч“.

Розпилювання металу

Пам'ятайте, що розпилювання металу займає набагато більше часу, ніж розпилювання деревини.

- ◆ Використовуйте спеціальне пильне полотно для металу.
- ◆ При розрізанні листового металу закріпіть шматочок дерева до задньої поверхні заготовки та розрізайте цей „сандвіч“.
- ◆ Нанесіть шар мастила вздовж необхідної лінії розрізу.

Технічне обслуговування

Ваш інструмент виробництва компанії Black & Decker призначений для роботи протягом довгого часу з мінімальним обслуговуванням. Постійна задовільна робота залежить від правильного догляду за інструментом та регулярної очистки.

- ◆ Регулярно очищуйте вентиляційні отвори інструменту, використовуючи м'яку щітку чи суху ганчірку.
- ◆ Регулярно очищуйте корпус мотору, використовуючи вологу ганчірку. Не використовуйте абразивні очищувачі та засоби, що містять розчинники. Не дозволяйте рідини потрапляти всередину інструменту та ніколи не занурюйте деталі інструменту в рідину.

Захист навколишнього середовища



Окреме збирання. Цей продукт не можна викидати разом зі звичайним побутовим сміттям.

Якщо якщо ви вирішите, що ваш виріб фірми Black & Decker має бути замінено, або він Вам більше не потрібний, не викидайте його на смітник побутового сміття. Зробіть цей виріб доступним для спеціального збирання.



Окремий збір використаних виробів та упаковки дозволяє повторно переробляти та використовувати матеріали. Повторна переробка матеріалів допомагає попередити забруднення навколишнього середовища та зменшує потребу в сировині.

Місцеві законодавчі акти можуть передбачати окремий збір електричного обладнання в муніципальних місцях для збору сміття або продавцями при покупці нового обладнання.

Компанія Black & Decker має можливість для збору та переробки продуктів власного виробництва після закінчення їхнього терміну служби. Щоб скористатися цією послугою,

поверніть виріб компанії в офіційний сервісний центр, які збирають відпрацьовані продукти за наш рахунок.

Ви можете знайти місцезнаходження найближчого до Вас сервісного центру, зв'язавшись з місцевим офісом компанії Black & Decker за адресою, вказаною в цих інструкціях. Крім того, список офіційних сервісних центрів компанії Black & Decker з усіма подробицями нашого післяпродажного обслуговування та контактною інформацією міститься в Інтернеті за адресою: www.2helpU.com.

Нижчепідписаний несе відповідальність за упорядкування файлу технічних характеристик та робить цю заяву від компанії Black & Decker



Кевін Хьюїт (Kevin Hewitt)
 Віце-президент
 з глобальних розробок
 Black & Decker Europe,
 210 Bath Road, Slough,
 Berkshire, SL1 3YD
 Великобританія
 03-02-2010

Технічні дані

KS777 ТИП 1	
Напруга	V_{AC} 230
Номінальна споживана потужність	Вт 520
Швидкість без навантаження	хв. ⁻¹ 0-3000
Макс. глибина розрізу	
Деревина	мм 70
Сталь	мм 5
Алюміній	мм 15
Вага	кг 1,94

Рівень звукового тиску згідно з EN 60745:
 Звуковий тиск (L_{pA}) 90 дБ(А), похибка (К)
 3 дБ(А), Звукова потужність (L_{WA}) 101 дБ(А),
 похибка (К) 3 дБ(А)

Загальні значення вібрації (векторна сума трьох векторів) згідно з EN 60745:
 Розрізання деревини ($a_{h,cw}$) 4,0 м/с², похибка (К) 1,5 м/с², Розрізання металу ($a_{h,cm}$) 4,3 м/с², похибка (К) 1,5 м/с²

Заява про відповідність ЄС

ДИРЕКТИВА ДЛЯ МЕХАНІЧНОГО
 ОБЛАДНАННЯ



KS777

Компанія Black & Decker заявляє, що продукти, описані в розділі „Технічні дані“ відповідають: 2006/42/ЄС, EN60745-1, EN60745-2-11

Для отримання додаткової інформації, будь ласка, зверніться до компанії Black & Decker за наступною адресою або прочитайте інформацію на зворотній стороні цього керівництва.

БЛЕК ЕНД ДЕККЕР

гарантійні умови

Шановний покупцю!

1. Вітаємо Вас з покупкою високоякісного виробу компанії Black & Decker та висловлюємо Вам свою вдячність за Ваш вибір.
- 1.1. Надійна робота цього виробу на протязі всього терміну експлуатації є предметом особливої турботи наших сервісних служб. У випадку виникнення будь-яких проблем в процесі експлуатації виробу ми рекомендуємо Вам звертатися лише до авторизованих сервісних організацій, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в Гарантійному талоні або дізнатися в магазині. Наші сервісні центри – це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий вибір запчастин та аксесуарів.
- 1.2. При купівлі виробу вимагайте перевірки його комплекtnості та справності за Вашої присутності, наявності інструкції та заповненого Гарантійного талону на українській мові. За умови відсутності у Вас правильно заповненого Гарантійного талону ми будемо вимушені відхилити Ваші претензії щодо якості цього виробу.
- 1.3. Щоб уникнути всіх непорозумінь наполегливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитись з інструкцією щодо його експлуатації.
- 1.4. Звертаємо Вашу увагу на виключно побутове призначення цього виробу.
2. Правовою основою даних гарантійних умов є діюче Законодавство та, зокрема, Закон "Про захист прав споживачів".
3. Гарантійний термін на даний виріб складає 24 місяці та починається з дня продажу через роздрібну торгову мережу. У випадку усунення недоліків виробу гарантійний термін подовжується на період, протягом якого виріб не використовувався.
4. Термін служби виробу - 5 років (мінімальний, встановлений у відповідності до Закону "Про захист прав споживачів").
5. Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну та обумовлені виробничими та конструктивними факторами.
6. Гарантійні зобов'язання не поширюються:
 - 6.1. На несправності виробу, що виникли в результаті:
 - 6.1.1. Недотримання користувачем вказівок інструкції з експлуатації виробу.
 - 6.1.2. Механічних пошкоджень, викликаних зовнішнім ударним або іншим впливом.
 - 6.1.3. Використання виробу в професійних цілях та об'ємах, в комерційних цілях.
 - 6.1.4. Застосування виробу не за призначенням.
 - 6.1.5. Стихійного лиха.

- 6.1.6. Несприятливому атмосферному та інших зовнішніх впливах на виріб, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрів, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі параметрам, вказаним на інструменті.
- 6.1.7. Використання аксесуарів, витратних матеріалів та запчастин, які не рекомендовані або не схвалені виробником.
- 6.1.8. Проникнення всередину інструменту сторонніх предметів, комах, матеріалів або речовин, що не є відходами, які супроводжують використання інструменту за призначенням, наприклад, стружки, опилки та ін.
- 6.2. На інструменти, що були відкриті, піддані ремонту або модифікації поза уповноваженим сервісним центром.
- 6.3. На приналежності, запчастини, що вийшли з ладу внаслідок нормального зносу, та витратні матеріали, такі як, приводні ремені, вугільні щітки, ножі, та ін.
- 6.4. На несправності, які виникли в результаті перевантаження інструменту, що призвело до виходу з ладу електродвигуна або інших вузлів та деталей. До безумовних ознак переважання виробу належать, зокрема: поява кольорів мінливості, деформація або опалення деталей та вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції дрітві електродвигуна під впливом високої температури.



Блек енд Декер ГмбХ,
Блек енд Декер Штрассе, 40,
65510 Ідштайн, Німеччина.

03 червня 1999 р.

Kullanım amacı

Black & Decker dekupaj testereniz ahşap, plastik ve sac metal kesimi için tasarlanmıştır. Bu alet sadece hafif hizmet ve hobi kullanımı içindir.

Güvenlik talimatları

Genel elektrikli alet güvenlik uyarıları



Uyarı! Bütün güvenlik uyarılarını ve talimatlarını mutlaka okuyun. Bu talimatların herhangi birisine uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma riskine neden olabilir.

Bütün uyarı ve güvenlik talimatlarını ilerde bakmak üzere saklayın.

Aşağıda yer alan uyarılardaki «elektrikli alet» terimi şebeke elektrikle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

1. Çalışma alanının güvenliği

- Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.** Karışık ve karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarır.
- Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2. Elektrik güvenliği

- Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.
- Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini arttıracaktır.
- Elektrik kablosunu uygun olmayan amaçlarla kullanmayın. Elektrikli aleti kesinlikle kablosundan tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın.** Kabloyu sıcaktan, yağdan, keskin

kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

- Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir kablolu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
 - Eğer bir elektrikli aletin nemli bir bölgede çalıştırılması zorunluysa, bir artık akım aygıtı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** Bir RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.
- ### 3. Kişisel güvenlik
- Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
 - Kişisel koruyucu ekipmanları mutlaka kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
 - İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Cihazı güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun.** Aleti, parmağınız düğme üzerinde bulunacak şekilde taşımak veya açık konumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkarır.
 - Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayarlama anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
 - Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.
 - Uygun şekilde giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı, eldivenlerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.
 - Eğer kullandığınız üründe toz emme ve toplama özellikleri olan ataşmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.** Bu

ataşmanların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.

4. Elektrikli aletlerin kullanımı ve bakımı

- a. **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulanamaz için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.
- b. **Düğme açmıyor ve kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Düğmeyle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.
- c. **Herhangi bir ayarlama, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya aküyü elektrikli aletten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.
- d. **Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- e. **Elektrikli aletleri iyi durumda muhafaza edin. Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırılmalar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin.** Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.
- f. **Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g. **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

5. Servis

- a. **Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaların kullanıldığı yetkili servise tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.

Elektrikli el aletleri için ek güvenlik talimatları



Uyarı! Dekupaj testereleri için ek güvenlik talimatları

- ◆ **Kesme aksesuarının gizli kablolarına veya kendi kablosuna temas edebileceği yerlerde çalışma yaparken elektrikli aleti yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun.** Kesme aksesuarının «akım taşıyan» bir kabloya temas etmesi durumunda elektrikli aletin metal kısımları da «akım taşıyıcı» hale gelecek ve kullanıcının elektrik çarpmasına neden olabilir.
- ◆ **Üzerinde çalıştığınız parçayı sabitlemek ve desteklemek için kelepçeler veya başka pratik yöntemler kullanın.** Parçayı elle veya vücudunuza dayamanız dengersiz durmasına neden olacaktır ve aletin kontrolünü kaybetmenize yol açabilir.
- ◆ **Ellerinizi kesim alanından uzak tutun.** Çalıştığınız parçanın altına hiçbir nedenle girmeyin. Pistonlu bıçak ve bıçak kelepçesinin yakınına parmaklarınızı veya başparmağınızı sokmayın. Testereyi tabanından tutarak dengelemeye çalışmayın.
- ◆ **Bıçakları keskin durumda muhafaza edin.** Körelmiş veya hasarlı bıçaklar testerenin basınç altında başka bir yöne fırlamasına veya sıkışmasına neden olabilir. Her zaman, üzerinde çalışılan malzeme ve kesim tipine uygun tipte testere bıçağı kullanın.
- ◆ **Boru veya kanal keserken içeriden su, elektrik kablosu vb. geçmediğinden emin olun.**
- ◆ **Aletle çalıştıktan sonra çalışma parçası veya bıçağa dokunmayın.** Çok sıcak olabilirler.
- ◆ **Duvarlarda, zeminlerde veya tavanlarda kesim yapmadan önce gizli tehlikelere karşı dikkatli olun; kablo ve boruların yerlerini kontrol edin.**
- ◆ **Bıçak, düğme bırakıldıktan sonra da hareket etmeye devam edecektir.** Aleti yere bırakmadan önce daima kapatın ve testere bıçağının tamamen durmasını bekleyin.

Uyarı! Kesim uygulamaları nedeniyle açığa çıkan tozla temas, operatörün ve çevrede bulunanların sağlığını tehlikeye atabilir. Toz ve dumanlara karşı korunma için özel olarak tasarlanmış bir toz maskesi kullanın ve çalışma alanına giren veya bu alanda bulunan kişilerin de korunduğundan emin olun.

- ◆ Kullanım amacı bu kullanım kılavuzunda açıklanmıştır. Herhangi bir aksesuarın veya bağlantının ya da işlemin, bu kılavuzda tavsiye edilen şekilden başka bir şekilde kullanılması şahısların yaralanmalarına ve/veya mal kaybına yol açabilir.

Diğer kişilerin güvenliği

- ◆ Bu alet fiziksel ve zihinsel kapasitesinin yanı sıra algılama gücü azalmış olan veya yeterince deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere üretilmemiştir. Bu tür kişiler aleti ancak güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili talimatların verilmesi veya sürekli kontrol altında tutulması durumunda kullanabilir.
- ◆ Çocuklar, aletle oynamalarını önlemek amacıyla kontrol altında tutulmalıdır.

Titreşim

Teknik veriler ve uygunluk beyanati içerisinde belirtilen titreşim emisyon değerleri EN60745 tarafından belirlenen standart bir test yöntemine uygun olarak ölçülmektedir ve diğer bir aletle karşılaştırma yaparken kullanılabilir. Beyan edilen titreşim emisyon değeri aynı zamanda maruz kalmanın önceden değerlendirilmesinde de kullanılabilir.

Uyarı! Elektrikli aletin mevcut kullanımını sırasındaki titreşim emisyon değeri, aletin kullanım yöntemine bağlı olarak, beyan edilen değere göre farklılık sergileyebilir. Titreşim düzeyi belirlenen seviyenin üzerinde artış gösterebilir.

İşyerinde düzenli olarak elektrikli alet kullanan çalışanları korumak amacıyla 2002/44/EC tarafından getirilen elektrik güvenliği önlemlerini belirlemek üzere titreşime maruz kalmayı değerlendiren, çalışma döngüsü içerisinde örneğin aletin kapalı olduğu ve aktif durumda olmasının yanı sıra boşta çalıştığı zamanlar gibi, bütün zaman dilimleri dahil olmak üzere mevcut kullanım durumu ve aletin kullanım şekli göz önünde bulundurularak değerlendirilmelidir.

Alet üzerindeki etiketler



Uyarı! Yaralanma riskini en aza indirmek için kullanıcı kullanım talimatlarını mutlaka okumalıdır.

Elektrik güvenliği



Bu alet çift yalıtımlıdır. Bu yüzden hiçbir topraklama kablosuna gerek yoktur. Her zaman şebeke geriliminin aletin üretim etiketinde belirlenmiş değerlere uyup uymadığını kontrol edin.

- ◆ Bu alet genç veya kuvvetsiz kişilerin gözetimsiz kullanmaları için tasarlanmamıştır. Çocuklar, aletle oynamalarının önlemek amacıyla kontrol altında tutulmalıdır.

- ◆ Elektrik kablosu hasarlı ise, bir tehlike oluşmasını önlemek için üretici ya da yetkili Black & Decker Servis Merkezi tarafından değiştirilmelidir.

ÖZELLİKLER

1. Kesintisiz çalıştırma düğmesi
2. Değişken hızlı açma/kapama düğmesi
3. Testere bıçağı saklama bölmesinin kapağı
4. Testere tabanı
5. Testere bıçağı destek silindiri
6. Anahtarsız bıçak değiştirme mandalı

Montaj

Uyarı! Aşağıdaki işlemlerden herhangi birini gerçekleştirmeden önce, aletin kapalı ve fişinin çekili olduğundan ve testere bıçağının durduğundan emin olun. Kullanılmış testere bıçakları sıcak olabilir.

Testere bıçağının takılması (Şekil A)

- ◆ Testere bıçağını (7) gösterildiği gibi dışarı dışarı bakacak şekilde tutun.
- ◆ Anahtarsız bıçak değiştirme mandalına (6) bastırın.
- ◆ Testere bıçağının sap kısmını bıçak yuvasına (8) gittiği kadar sokun.
- ◆ Anahtarsız bıçak değiştirme mandalını (6) bırakın.

Testere bıçağının saklanması (Şekil B)

Testere bıçakları (7) aletin yan kısmındaki saklama bölümünde saklanabilir.

- ◆ Kapağını (3) üstündeki tırnağı tutup dışarı çekerek testere bıçağı saklama bölümünün kapağını (3) açın.
- ◆ Bıçaklar bölmede manyetik bir şeritle tutulur. Bir bıçağı çıkartmak için, bıçağın bir ucunu aşağıya doğru bastırarak bıçağı yukarı kaldırın ve çıkartın.
- ◆ Testere bıçağı saklama bölümünün kapağını (3) kapatın ve mandalının kapandığından emin olun.

Uyarı! Testereyi çalıştırmadan önce bölmenin kapağını tam olarak kapatın.

Diğer tehlikeler

Aletin kullanımıyla ilgili ekte sunulan güvenlik uyarılarına dahil olmayan ilave kalıcı riskler ortaya çıkabilir. Bu riskler, hatalı, uzun süreli kullanım vb. dolayısıyla ortaya çıkabilir.

Emniyet tedbirlerini düzenleyen yönetmeliğin uygulanmasına ve emniyet sağlayıcı aygıtların kullanılmasına rağmen, başka belirli risklerden kaçınılamaz. Bunlar:

- ◆ Aletin dönen ve hareket eden parçalarına dokunma sonucu ortaya çıkan yaralanmalar.
- ◆ Herhangi bir parçayı, bıçak veya aksesuarı değiştirirken ortaya çıkan yaralanmalar.
- ◆ Aletin uzun süreli kullanılması sonucu ortaya çıkan yaralanmalar. Herhangi bir aleti uzun sürelerle kullanacaksanız düzenli olarak çalışmanıza ara verin.
- ◆ Duyuma bozukluğu.
- ◆ Aleti kullanırken ortaya çıkan tozun solunması sonucu ortaya çıkan sağlık sorunları (örnek: ahşapta çalışırken, özellikle meşe, akgürgen ve MDF).

Kullanımı

Açılı kesimler için testere tabanının ayarlanması (Şekil C)

Testere tabanı (4) düz bir kesim veya 45°'lik sağa ya da sola açılı bir kesim yapacak şekilde ayarlanabilir.

- ◆ Vidaları (9) gevşetin.
 - ◆ Testere tabanını (4) ileri çekin, testere tabanını (4) sola veya sağa döndürün ve 45° konumuna geri itin.
 - ◆ Vidaları (9) sıkın.
- Testere tabanını düz kesimlere göre sıfırlamak için
- ◆ Vidaları (9) gevşetin.
 - ◆ Testere tabanını (4) öne çekin, ortaya çevirin ve 0° konumuna geri itin.
 - ◆ Vidaları (9) sıkın.

Değişken hız kontrolü

Aletin bir değişken hızlı açma/kapama düğmesi (2) bulunmaktadır. Çalışma hızı düğmeye ne kadar bastığınıza bağlıdır.

- ◆ Ahşap için yüksek, alüminyum ve PVC için orta ve alüminyum dışındaki metaller için düşük hızı kullanın.

Açılması ve kapatılması

- ◆ Aleti açmak için, değişken hızlı açma/kapama düğmesine (2) basın.
- ◆ Aleti kapatmak için sonra değişken hızlı açma/kapama düğmesini (2) bırakın.
- ◆ Sürekli çalışması için kesintisiz çalıştırma düğmesine (1) basın ve değişken hızlı açma/kapama düğmesini bırakın.
- ◆ Kesintisiz çalışma konumundayken aleti kapatmak için değişken hızlı açma/kapama düğmesine (2) basın ve bırakın.

Kesme

Kesim sırasında aleti iki elinizle sıkıca tutun. Taban (4), kesilen malzemeye sıkıca dayanmalıdır. Bu, testerenin sıçramasını önleyecek, titreşimi

azaltacak ve bıçağın kırılma olasılığını en aza indirecektir.

- ◆ Kesme işlemine başlamadan önce bıçağın birkaç saniye boşa dönmesine izin verin.
- ◆ Kesme işlemi sırasında alete yalnızca hafif baskı uygulayın.

Yararlı tavsiyeler

Laminatların kesilmesi

Lamine yüzeyleri keserken, malzemenin görünen yüzünden hasara yol açabilecek parçalanmalar meydana gelebilir. Testere bıçaklarının çoğu yukarı doğru dönerek kestiği için, testere tabanının malzemenin görünen yüzeyine yerleştirilerek kesim yapıldığı hallerde ya aşağı yönde kesen bir testere bıçağı kullanın ya da:

- ◆ Hassas kesim bıçağı kullanın.
- ◆ Üzerinde çalıştığınız parçanın arka yüzünden kesin.
- ◆ Kıymıksız, temiz kesimler elde etmek için kesilen malzemenin her iki yüzeyine de bir parça kontrplak veya sert tahta parçaları yerleştirin ve kesim işlemi bu şekilde yapın.

Metal kesme

Metal kesiminin ahşap kesiminden çok daha fazla zaman aldığını unutmayın.

- ◆ Metal kesmeye uygun bir testere bıçağı kullanın.
- ◆ Sacı keserken üzerinde çalıştığınız parçanın her iki yüzüne bir parça takoz sıkıştırın ve oluşan bloğun içinden kesin.
- ◆ Öngördüğünüz kesim hattı boyunca bir kat yağı sürün.

Bakım

Black & Decker aletiniz minimum bakımla uzun bir süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Kesintisiz olarak memnuniyet verici bir şekilde çalışması gerekli özenin gösterilmesine ve düzenli temizliğe bağlıdır.

- ◆ Aletinizdeki havalandırma deliklerini yumuşak bir fırça veya kuru bir bezle düzenli olarak temizleyin.
- ◆ Motor muhafazasını düzenli olarak nemli bir bezle silin. Aşındırıcı veya çözücü bazlı temizleyiciler kullanmayın. Aletin içine sıvı kaçmasına kesinlikle izin vermeyin ve aletin hiçbir parçasını kesinlikle sıvıya batırmayın.

Çevrenin korunması



Ayrı olarak atın. Bu ürün, normal evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

Black & Decker ürününüzün değiştirilmesi gerektiğini düşünmeniz veya artık kullanılamaz durumda olması halinde onu, evsel atıklarla birlikte atmayın. Bu ürünü, ayrı olarak toplanacak şekilde atın.



Kullanılmış ürünlerin ve ambalajların ayrı olarak toplanması bu maddelerin geri dönüşüme sokularak yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüşümlü maddelerin tekrar kullanılması çevre kirliliğinin önlenmesine yardımcı olur ve ham madde ihtiyacını azaltır.

Yerel yönetmelikler, elektrikli ürünlerin evlerden toplanıp belediye atık tesislerine aktarılması veya yeni bir ürün satın alırken perakende satıcı tarafından toplanması yönünde hükümler içerebilir.

Black & Decker, hizmet ömrünün sonuna ulaşan Black & Decker ürünlerinin toplanması ve geri dönüşüme sokulması için bir imkan sunmaktadır. Bu hizmetin avantajlarından faydalanmak için, lütfen, ürününüzü bizim adımıza teslim alacak herhangi bir yetkili servise iade edin.

Bu kılavuzda belirtilen listeden size en yakın yetkili tamir servisinin yerini öğrenebilirsiniz. Ya da, alternatif olarak internet'ten Black & Decker yetkili tamir servislerinin listesini ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler ve temas bilgilerine aşağıdaki siteden ulaşabilirsiniz.

www.2helpU.com

Teknik özellikleri

		KS777 TYPE 1
Voltaj	VAC	230
Nominal giriş	W	520
Yüksüz hızı	dev/dak.	0-3000
Maks. kesme derinliği		
Ahşap	mm	70
Çelik	mm	5
Alüminyum	mm	15
Ağırlık	kg	1,94

EN 60745'e göre ses basıncı düzeyi:

Ses basıncı (L_{pA}) 90 dB(A), belirsizlik (K) 3 dB(A)
Akustik güç (L_{WA}) 101 dB(A), belirsizlik (K) 3 dB(A)

EN 60745'e göre tespit edilen toplam titreşim değerleri (üç yönün vektör toplamı):

Ahşap kesme ($a_{h,CM}$) 4,0 m/s², belirsizlik (K) 1,5 m/s², Metal kesme ($a_{h,CM}$) 4,3 m/s², belirsizlik (K) 1,5 m/s²

AT Uygunluk Beyanati

MAKİNE DİREKTİFİ



KS777

Black & Decker, «teknik özellikleri» bölümünde açıklanan bu ürünlerin aşağıda belirtilen yönergelere uygun olduğunu beyan eder: 2006/42/EC, EN60745-1, EN60745-2-11

Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adresten Black & Decker ile irtibata geçin veya kılavuzun arkasına bakın.

Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın derlenmesinden sorumludur ve bu beyanı Black & Decker adına vermiştir.

Kevin Hewitt

Başkan Yardımcısı,
Global Mühendislik

Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD

İngiltere

03-02-2010

Garanti

Black & Decker, ürünün kalitesinden emindir ve bu yüzden kanunlarda belirtilen taleplerin üstünde bir garanti verir. Ayrıca bu garanti hiçbir şekilde garanti ile ilgili kanuni haklarınızı ihlal etmez ve haklarınızı hiç bir şekilde kısıtlamaz. İşbu garanti Avrupa Birliği'ne üye ülkeler ile Avrupa Serbest Ticaret Bölgesi sınırları dahilinde geçerlidir.

Eğer bir Black & Decker ürününü, satın alma tarihinden itibaren 24 ay içinde hatalı malzeme, işçilik ya da uygunsuzluk nedeniyle bozulursa, müşteriye mümkün olabilecek en az sorunu yaşatarak Black & Decker hatalı kısımları değiştirmeyi, adil bir şekilde aşınmış ve yıpranmış ürünleri tamir etmeyi veya değiştirmeyi garanti eder. Ancak bu belirtilenler şu durumlar dışında geçerlidir:

- ◆ Ürün ticari veya profesyonel amaçlarla kullanılmışsa veya kiraya verilmişse;
- ◆ Ürün yanlış veya amaç dışı kullanılmışsa;
- ◆ Ürün yabancı nesnelere, maddelerden veya kaza sırasında zarar görmüşse;
- ◆ Yetkili tamir servisleri veya Black & Decker servis ekibinden başkası tarafından tamir edilmeye çalışılmışsa.

Garanti talebinde bulunmak için, satıcıya veya yetkili tamir servisine satın aldığınıza dair ispat sunmalısınız. Fatura ve garanti kartı gerekmektedir. Bu kılavuzda belirtilen listeden size en yakın yetkili tamir servisinin yerini öğrenebilirsiniz. Ya da, alternatif olarak internet'ten Black & Decker yetkili tamir servislerinin listesini ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler ve temas bilgilerine aşağıdaki siteden ulaşabilirsiniz.
www.2helpU.com

Sanayi ve Ticaret Bakanlığı tebliğince kullanım ömrü 10 yıldır.

Türkiye Distribütörü

KALE HIRDAVAT VE MAKİNA A.Ş.
Defterdar Mah. Savaklar Cad. No. 15
34050 Edirnekapı Eyüp İstanbul

No.	İl	Yetkili Servis	Adres	Telefon
1	Adana	Emin Elektrik	Kızılay Cad. 6.Sok. No.9/D	0322 351 80 46
2	Amasya	Teknik Bobinaj	Beyazıt Paşa Mah. Mehmet Vorinli Cad. No.20/B	0358 218 26 82
3	Ankara	Orhan Bobinaj	Yalınc Sok. No.17 Siteler	0312 350 95 29
4	Ankara	Yiğit Bobinaj	Merkez 668.Sok. Eminel Yapı Koop. No.8 İvedik Ostim	0312 395 05 37
5	Antalya	E.B.A. Elektrik	Sanayi Sitesi 682.Sok. No.38	0242 345 36 22
6	Antalya - Alanya	Abaloğlu Bobinaj	Sanayi Sitesi Yeni Yol Girişi No.8	0242 512 02 16
7	Aydın	Tacıroğlu Bobinaj	2.Sanayi Sitesi 3.Sok. No.55	0256 219 43 30
8	Aydın - Kuşadası	Özgür Bobinaj	Kuşadası Sanayi Sitesi J.Blok No.13	0256 622 13 73
9	Balıkesir	Tezger Bobinaj	Küçük Sanayi Bölgesi Dökmeciler Sok. No.15	0266 241 63 85
10	Balıkesir - Bandırma	Küre Bobinaj	Atatürk Cad. No.104 Bandırma	0266 718 46 79
11	Balıkesir - Edremit	Özkan Bobinaj	Cennet Ayağı Mah. Demirbaş Sitesi A4-B1. No.2/B	0266 374 20 29
12	Bursa	Vokart	Gazlılar Cad. Erikli Bahçe Sok. No.6/B	0224 254 48 75
13	Çanakkale	Kısacık Bobinaj	Namık Kemal Mah. Kaynak Sok. No.41	0286 217 96 71
14	Çorum	Emek Bobinaj	Küçük Sanayi Sitesi 23.Cad. No.5/C Cami yanı	0364 234 68 84
15	Denizli	Örsler Bobinaj	Bakırlı Mah. 171.Sok. Sedef Çarşısı No.9-10	0258 261 42 74
16	Diyarbakır	Çetsan Elektrik	İnönü Cad. Ziya Gökalp Sok. No.45	0412 237 29 04
17	Düzce	Yıldız Makine	Burhaniye Mah. Gen. Kazım Sok. No.10	0380 514 70 56
18	Edirne	Efe Bobinaj	Sanayi Sitesi 22.Blok No.5	0284 225 35 73
19	Erzincan	Ümit Elektrik Makine	Sanayi Çarşısı 767.Sok. No.71	0446 224 08 01
20	Eskişehir	Meriç Bobinaj	Akçağlan Mah. Meriç Sok. No.4/A	0222 230 94 44
21	Gaziantep	Karasağın Bobinaj	Şenyurt Cad. No.35 Şahinbey	0342 231 17 33
22	Isparta	İşık Bobinaj	Piri Mehmet Mah. 107.Cad. No.5	0246 223 20 28
23	İçel - Mersin	Şekerler Elektrik Bobinaj	Nusratiye Mah. 5005.Sok. No.20/A	0324 336 70 98
24	İçel - Mersin	Üniversal Bobinaj	Nusratiye Mah. Çiftçiler Cad. 68.Sok. No.19	0324 233 44 29
25	İstanbul	AKEL Elektrik Servis Hiz.	Yukarı Dudullu Nato Yolu Cad. No.109B Ümraniye	0216 540 53 54
26	İstanbul	Fırat Dış Ticaret	Tersane Cad. Kut Han No.38 K.3 D.307-308 Karaköy	0212 252 93 43
27	İstanbul	Birlik Elektromekanik	Perpa Tic. Merkezi B.Blok Mavi Avlu Kat.4 No.318 Okmeydanı	0212 222 94 18
28	İstanbul	Kardeşler Bobinaj	Çağlayan Mah. Sinanpaşa Cad. No.5 Çağlayan	0212 224 97 54
29	İstanbul	Mert Elektrik Ltd.	İkitelli Org. Sanayi Demirciler Sitesi D2.Blok No.280 İkitelli	0212 549 65 78
30	İstanbul	SVS Teknik	İstasyon Cad. GİBTAŞ Sanayi Sitesi No.24 Kat 2 İçmeler Tuzla	0216 446 69 39
31	İstanbul	Tarık Makina Ltd.	Bağdat Cad. Adalı Sok. No.101/10 Maltepe	0216 370 21 11
32	İstanbul	Tekniker Bobinaj	Birlik Sanayi Sitesi 7.Cad. No.2 Beylikdüzü	0212 875 19 31
33	İzmir	Birlik Bobinaj	2824 Sok. No.18 Halkapınar 1.Sanayi Sitesi	0232 458 39 42
34	İzmir	Boro Cıvata	1203/2.Sok. No.B2 Gıda Çarşısı Yenişehir	0232 469 80 70
35	İzmir	Doruk Hırdavat	1426.Sok. No.14 Hurdacılar Sitesi Doğanlar Bornova	0232 478 14 12
36	Kayseri	Akın Elektrik	Eski Sanayi Bölgesi 5.Cad. No.8	0352 336 41 23
37	Kocaeli - Gebze	Gülsoy Elektrik	Menzilhane Cad. 1111.Sok. No.7	0262 646 92 49
38	Kocaeli - İzmit	Efe Elektrik Bobinaj	Körfez Küçük Sanayi Sitesi 12.Blok No.13	0262 335 18 94
39	Konya	Murat Bobinaj	Karatay Sanayi Çiçekli Sok. No.83	0332 235 64 63
40	Konya	Sözenler Bobinaj	Fevzi Çakmak Mah. Komsan İş Mer. 10562 Sok. No.62	0332 342 63 18
41	Kütahya	Doğan Bobinaj	Yeni Sanayi Sitesi 19.Sok. No.28/1	0274 231 22 00
42	Malatya	Özer Bobinaj	Yeni Sanayi Sitesi 2.Cad. No.95	0422 336 39 53
43	Muğla - Bodrum	Bodrum Makine	Türkkuyusu Mah. Etem Demiröz Sok. Sanayi Sitesi 12	0252 316 28 51
44	Muğla - Marmaris	Başaran Teknik	Beldibi Cad. No.5/C	0252 412 85 11
45	Neşehir	Çiftgüç Elektrik	Yeni Sanayi Sitesi 8.Blok No.53	0384 213 19 96
46	Sakarya - Adapazarı	Engin El. Bobinaj	Papuççular Mah. Papuççular Cad. No.40	0264 273 87 69
47	Samsun	Akış Bobinaj	Sanayi Sitesi Ulus Cad. No.31B	0362 238 07 23
48	Sivas	Bayraktar Elektrik	Yeni Çarşı No.72C	0346 221 47 55
49	Tekirdağ - Çorlu	Ümit Elektrik	Camiatik Mah. Ereğli Sok. No.1	0282 653 27 77
50	Tokat	Çetin Elektrik	Sanayi Sitesi No.22 Cami Altı	0356 214 63 07
51	Trabzon	Makina Market	Rize Cad. No.71 Değirmendere	0462 328 14 80
52	Uşak	Zengin Bobinaj	İsliçe Mah. Ürem Sok. No.10/C	0276 227 27 46
53	Yalova	Kale İnşaat	Merkez Mah. Devlet Yolu Cad. No.70 Paytazdere Yalova	0226 461 22 42
54	Zonguldak - KDZ Ereğli	Tümen Bobinaj	Kışla Sanayi Sitesi D.Blok No.17	0372 323 74 97

Partial support - Only parts shown available
Nur die aufgeführten teile sind lieferbar
Réparation partielle - Seules les pièces indiquées sont disponibles
Supporto parziale - Sono disponibili soltanto le parti evidenziate
Solo están disponibles las piezas listadas
So se encontram disponíveis as peças listadas
Gedeeltelijke ondersteuning - alleen de getoonde onderdelen
zijn beschikbaar

